

گام به گام دروس تمام پایه های تحصیلی

بزرگترین مرجع آموزشی و نمونه سوالات درسی تمامی مقاطع

شامل انواع | نمونه سوالات | فصل به فصل | پایان ترم | جزوه |
ویدئوهای آموزشی | گام به گام | طرح درس | طرح جابر | و...

سوالات امتحانی

درسنامه

گام به گام

برای ورود به هر پایه در سایت ما روی اسم آن **کلیک** کنید

دبستان

ششم	پنجم	چهارم	سوم	دوم	اول
-----	------	-------	-----	-----	-----

متوسطه اول

نهم	هشتم	هفتم
-----	------	------

متوسطه دوم

دوازدهم	یازدهم	دهم
---------	--------	-----

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۱



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ



هذه صورة جميلة. هذا جبل جميل.

سید علی حسینی

این عکس زیبایی است. این کوه زیبایی است.

قیمت علم

المُعْجَم: واژه نامه (۲۷ کلمه)

أفة: آفت، آسیب	أليفة: آن «مذکر»	فسد در: داخلی	مُجالسةُ العلماء: همفینی
بلا: بدون	رجل: مرد «جمع: رجال»	فیقة: ارزش، قیمت	یا دانشندان
بنت: دختر «جمع: بنات»	شجر: درخت «جمع: أشجار»	ک: مانند	ناجح: موفق، پیروز
تلة: آن «مؤنث»	صفا: کلاس «جمع: صفوف»	کاشجر: مانند درخت	نشیان: فراموشی
ثمرة: میوه	طالب: دانش آموز، دانشجوی	کبیر: بزرگ	ولد: پسر، فرزند «جمع: أولاد»
جیل: کوه	«جمع: طلاب»	لوعة: تابلو	هذا: این «مذکر»
جميل: زیبا	طلب: خواستن	مزة (افزایه): رن	هذه: این «مؤنث»
حسن: خوبی	فريضة: واجب دینی	مُجالسة: همفینی	

۱. العالمُ بِذِ عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلا ثَمَرٍ.

۱- **عالم بدون عمل، مانند درخت بدون میوه است.**

۲. حَسُنَ الشُّوَابُ بِصَفِّ الْعِلْمِ.

۲- **خوب پرسیدن، نیمی از دانش است.**

۳. مُجَالِسةُ الْعَمَلِ عِبَادَةٌ.

۳- **همنشینی با دانشمندان، عبادت است.**

۴. طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ.

۴- **طلب علم، واجب دینی است.**

۵. آفةُ الْعِلْمِ النِّيانُ.

۵- **آفت علم، فراموشی است.**

هر پنج جمله حکیمانه از رسول الله ﷺ است.

سید علی حسینی

هنا هذه ذلك تلك



این زن، دکتر است.



این مرد ، دکتر است.

هذه المرأة، طبيبة.
هذه الطبيبة، ناجحة.

این خانم دکتر، موفق است.

هذا الرجل، طبيب.
هذا الطبيب، ناجح.

این دکتر، موفق است.



آن زن، شاعر است.



آن مرد، شاعر است.

تلك المرأة، شاعرة.
تلك الشاعرة، بروفيسر.

آن شاعر، پروین است.

ذلك الرجل، شاعر.
ذلك الشاعر، سعدى.

آن شاعر، سعدی است.



این درخت، عجیب است.



این کلاس، بزرگ است.

هذه الشجرة، عجيبة.

هذا الصف، كبير.



آن تابلو، زیبا است.



آن کوه، بلند است.

تلك اللوحة، جميلة.

ذلك الجبل، مرتفع.

بدانیم

۱. هر اسمی در عربی یا **مذکر** است یا **مؤنث**.
۲. علامت اصلی اسم مؤنث «ت» است؛ مانند: طالِبَة. اما مذکر نشانه ندارد؛ مانند: طالب.
۳. «هَذَا» و «ذَلِكَ» اسم اشاره به مذکر و «هَذِهِ» و «تِلْكَ» اسم اشاره به مؤنث هستند.
۴. اسم‌هایی مثل جَزِيرَة و شَجَرَة چون علامت «ه» دارند؛ مؤنث به شمار می‌آیند.

دو نکته

۱. اسم‌های حروف الفبا در عربی:
الف (هیر) - باء - تاء - ثاء - جیم - حاء - خاء - ذال - ذال - راء - زاء - سین - سین - صاد - ضاد - طاء - ظاء - عین - عین - فاء - قاف - کاف - لام - میم - نون - هاء - واو - یاء
۲. حروف «گ، چ، پ، ژ» در عربی نوشتاری (قصیح) وجود ندارد.

التمرین

التَّحْرِيْرُ الْأَوَّلُ: به فارسی ترجمه کنید.

۱. هَذَا الْبُتْلُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ. **این پسر، در این مدرسه است.**
۲. هَذِهِ بِنْتُ، فِي تِلْكَ الْمَدْرَسَةِ. **این دختر، در آن مدرسه است.**
۳. ذَلِكَ الطَّالِبُ النَّاجِحُ، فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ. **آن دانش آموز موفق، در کلاس اول است.**
۴. هَذِهِ الطَّالِبَةُ النَّاجِحَةُ، فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ. **این، دانش آموز موفق، در کلاس اول است.**
۵. تَمَرٌ هَذِهِ الشَّجَرَةُ الْكَبِيرَةُ الْوَدِيدُ. **میوه این درخت بزرگ، خوشمزه است.**

التَّمْرِينُ الثَّانِي: نام هر تصویر را از کلمات داده شده بیابید.
(جَبَلٌ - شَجَرَةٌ - وُلْدٌ - بِنْتُ - صَفٌ)



تلك شَجَرَةٌ



هذه بِنْتُ



هنا صَفٌ



ذلك جَبَلٌ

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: در جای خالی، گزینه مناسب فرار دهید.

۱. «سَعِيدٌ» اِسْمٌ وُلْدٌ و «سَعِيدَةٌ» اِسْمٌ رَجُلٌ بِنْتُ
۲. الْعَالَمُ الْمُؤْمِنُ كـ الرَّحْمَةُ وَ التَّوْرُ. جَبَلٌ بَشِيانٌ
۳. تِلْكَ الشَّجَرَةُ تَمْرٌ. فِي بِلَا
۴. طَلَبَ الْعِلْمَ مَجَالَسَةً فَرِيضَةً

۱- سعيد، اسم پسر و سعیده، اسم دختر است

۳- آن درخت بدون میوه است.

۴- خواستن علم واجب دینی است.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

۲- دانشمند مؤمن مانند کوه رحمت و نور است.



نورُ النورسُ

المُعْجَمُ: واژه‌نامه (۳۰ کلمه)

أمان: امنیت	صحة: تندرستی	مجهول: ناشناخته، گمنام	وه: ه، هـ، ش، او، آن
خشب: چوب «جمع: أشجار»	علي: بر، روی	مژه (مجرأ): انسان، مرد	ذئبه: طایف
خسب: چوب	عليك: بر تو، به زیان تو	مسرور: خوشحال	هاتان: این دو، اینها، این «اشاره به دو اسم مؤنث»
خير: بهتر، بهترین	كسبي: صندلی	من: از	هدان: این دو، اینها، این «اشاره به دو اسم مذکر»
خير من: بهتر است از	كسبي خسيان: دو صندلی چوبی	ناقد: پنجره	يؤم: روز «جمع: أيام»
دهر: روزگار	كلام: سخن	نعمان مجهولتان: دو نعمت ناشناخته هستند.	يومان: دو روز
ذهب: طلا	ل: برای	نظيف: پاکیزه	
رأي: نظر، فکر	لنا: برایت، به سود تو	والدين: پدر و مادر	
رايان: دو نظر، دو فکر	لنا: نت، نتو	واحد: یک	
رأي واحد: یک نظر، یک فکر	لهذا الصفت: این کلاس تا بود.	ورده: ورده گل	
رضا: رضایت	(برای این کلاس هست):		

۱. نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ، الصَّحَّةُ وَالْأَمَانُ. رسول الله ﷺ

۱- دونعمت ناشناخته اند، سلامتی و امنیت

۲. رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا آلِ الدِّينِ. رسول الله ﷺ

۲- رضایت خداوند، در رضایت پدر و مادر است.

۳. أَذْبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. رسول الله ﷺ

۳- ادب انسان، بهتر از طلای اوست.

۴. الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. الإمام علي عليه السلام

۴- روزگار ۲ روز است، روزی به سودتو و روزی به زیان تو.

۵. رَأْيَانِ خَيْرٌ مِنْ رَأْيٍ وَاحِدٍ. جمع

۵- دو نظر، از یک نظر بهتر است.

هاتان هذان



هاتان بئتان.

هاتان البئتان، نطيفتان



هذان ولدان.

هذان الولدان، نطيفان.

اینها ۲ پسر هستند

این ۲ پسر تمیز هستند

اینها ۲ دختر هستند

این ۲ دختر، تمیز هستند.



هاتان وُردتان.

هاتان الوُردتان، جمیلتان.

اینها ۲ گل هستند

این ۲ گل زیبا هستند



هذان کُرسیان.

هذان الكُرسیان، حُشبیان.

اینها ۲ صندلی هستند

این ۲ صندلی چوبی هستند

بدانیم

- اسم مثنی دو علامت دارد: «ان» و «ین»: مانند: طالبان، طالبین، طالبتان و طالبین.
- «هذان» اسم اشاره به مثنای مذکر و «هاتان» اسم اشاره به مثنای مؤنث هستند.

یک نکته

اسم این علامت‌ها را به خاطر بسپارید.

فَتْحَة - كَسْرَة - ضَمَّة - سَكُون - تَنْوِين

الشَّارِبِينَ

التَّمْرِينَ الْأَوَّلَ: زیر هر تصویر یکی از کلمات داده شده را بنویسید.

(وَلَدٌ - وَطْدَانٍ - بِنْتٌ - بَنَاتَانِ)



هَاتَانِ - بِنَاتَانِ



هَذِهِ بِنْتٌ



هَذَا وَطْدٌ



هَذَانِ وَطْدَانِ

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

قرائت درس

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

النَّمْرِينِ الثَّانِي: در جای خالی کزبنه مناسب به کار ببرید.

- | | | | |
|----------------|---------------|-----------------|-------------|
| الْمَرْآتَانِ | الرَّجُلُ | مَشْرُورَتَانِ. | ۱. هَاتَانِ |
| الْوَرْدَةُ | الْجَبَلَانِ | مُرْتَفِعَانِ. | ۲. هَذَانِ |
| الطَّالِبُ | الطَّائِبَةُ | تُظْفِقُ. | ۳. ذَلِكَ |
| الْمَسْجِدَانِ | الْمَدْرَسَةُ | كَبِيرَةٌ. | ۴. هَذِهِ |

النَّمْرِينِ الثَّالِث: ترجمه کنید.

۱. الْوَلَدُ الصَّالِحُ فَخْرٌ لِلْوَالِدَيْنِ. فرزند صالح، افتخاری برای پدر و مادر است.

۲. لِهَذَا الصَّفِّ، نَافِذَتَانِ جَمِيلَتَانِ. برای این کلاس، ۲ پنجره زیبا است.

۳. قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ، بِالْعِلْمِ وَ الْإِيمَانِ. ارزش انسان، به علم و ایمان است.

۴. هَذَانِ الصُّفُوفُ كَبِيرَانِ. این ۲ کلاس بزرگ هستند.

۵. هَاتَانِ الشَّجَرَتَانِ، بِلَا ثَمَرٍ. این ۲ درخت بدون میوه هستند.

گنجرُ الگنوز گنج گنجه

المُجَمَّعُ وَرُزْمَةُ نَامِهِ (٢٤ كَلِمَةً)

أَحْيَاءُ زَنَدَكَانَ «مَقْرَبٌ: حَيٌّ»	حَجَرٌ: سَكَنٌ «جَمْعُ أَحْجَارٍ»	عَلَّةٌ: فَرْدٌ كَثِيرٌ	هَاءٌ: تَشْبِيهُ أَوْ، بِأَنَّ
أَوْسَطُ: مِائِنَةٌ	حَدِيثَةٌ: بَاطِنٌ «جَمْعُ حَتَائِقٍ»	فَائِزٌ: تَرْنَدَةٌ	أَوْسَطُهَا: مِائِنَةٌ
أَوْلِيَاءُ: أَتَانٌ، أَنْ	سَبْعِينَ: هَفْتَادٌ	كُنُزٌ: كَنْجٌ «جَمْعُ كُنُوزٍ»	هُؤُلَاءِ: أَيُّهَا، أَيُّهَا، أَيُّهَا
أَوْلِيَاكُمُ: مُجَاهِدُونَ، أَيُّهَا مُجَاهِدُونَ	سَفَاةٌ: سَالٌ «جَمْعُ سَفَوَاتٍ»	لَاعِبٌ: بَارِزٌ	هُؤُلَاءِ: أَيُّهَا، أَيُّهَا، أَيُّهَا
أَوْلِيَاكُمُ: مُجَاهِدُونَ، أَيُّهَا مُجَاهِدُونَ	صَدَاقَةٌ: حُوسْبَةٌ	بِفِطْحٍ: كَالِيدِ «جَمْعُ تَفَاتِيحٍ»	هُؤُلَاءِ: أَيُّهَا، أَيُّهَا، أَيُّهَا
تَقَدَّرَ سَاعَةٌ: سَاعَتِي فَكَّرْتُ كِرْدَنَ	صَغِيرٌ: حُرْدَسَالِي، كُوبِيكِي	مَكْتَبَةٌ: كِتَابْعَانَةٌ	هُؤُلَاءِ: أَيُّهَا، أَيُّهَا، أَيُّهَا
جَالِسٌ: نَشِئَةٌ	عَبْرَةٌ: يَنْدٌ «جَمْعُ عَبْرَةٍ»	مَوْتُ: مَرَكٌ	هُؤُلَاءِ: أَيُّهَا، أَيُّهَا، أَيُّهَا
جَاهِلٌ: نَادَانٌ	عَدَاوَةٌ: دَشْمَنِي كِرْدَنَ	وَأَقْلَبُ: أَيُّسَادَةٌ	هُؤُلَاءِ: أَيُّهَا، أَيُّهَا، أَيُّهَا

١. تَقَدَّرَ سَاعَةٌ حَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. رَوَى اللَّهُ ﷻ

یک ساعت فکر کردن، بهتر از عبادت ۷۰ سال است.

٢. عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ حَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. الْبَاهِ عَنِ الْإِسْلَامِ

دشمنی عاقل، بهتر از دوستی نادان است.

٣. الْعِلْمُ فِي الضَّعْفِ كَالنَّشْرِ فِي الْحَجَرِ. الْبَاهِ عَنِ الْإِسْلَامِ

دانش در کودکی، مانند کندن کاری در سنگ است.

٤. حَيْرٌ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا. الْبَاهِ عَنِ الْإِسْلَامِ

بهترین کارها، میانه ترین آنها است.

٥. الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ. جَمْعٌ

نادانی، مرگ زندگان است.

ایران تونش

توشه ای برای موفقیت

آنها

هؤلاء ، اولئك

اینها



اینها ایرانی هستند. (مؤنث)

اینها ایرانی هستند. (مذکر)

این بازیکنان (زن) ، برنده هستند.

این بازیکنان (مرد) ، برنده هستند.

هؤلاء، ایرانیات.

هؤلاء، ایرانیون.

هؤلاء اللاعبات، فائزات.

هؤلاء اللاعبين، فائزون.



آنها، رزمندگان (زن) هستند.

آنها، رزمندگان (مرد) هستند.

آن رزمندگان (زن) ، صبور هستند.

آن رزمندگان (مرد) ، صبور هستند.

اولئك، مُجاهدات.

اولئك، مُجاهدون.

اولئك المُجاهدات، صابرات.

اولئك المُجاهدون، صابرون.

بدانیم

1. «هؤلاء» و «اولئك» در اشاره به جمع مذکر و مؤنث مشترک هستند.
2. اسم مذکر با «ون» یا «ین» جمع بسته و «جمع مذکر سالم» نامیده می شود؛ مثال: مُعَلِّمُونَ، مُعَلِّمِينَ
3. اسم مؤنث با «ات» جمع بسته و «جمع مؤنث سالم» نامیده می شود؛ مثال: مُعَلِّمَات
4. جمع برخی اسم ها، مكثر (شكسته) است. در این جمع شكل مفرد كلمه تغییر می کند؛ مثال: خدیقه: خدایق مفتاح: مفتاح طفل: أطفال عنبر: عنبر

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
 ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

التمرین

التمرین الأول: ترجمه کنید، سپس «جمع‌های سالم و مکسر» و نیز «مثنی» را معلوم کنید.

۱. هؤلاء اللاعبون، فائزون في مسابقتين. **این بازیکنها، در ۲ مسابقه برنده هستند.**
۲. هؤلاء الطالبات، ناجحات في مسابقة حفظ القرآن. **این دانش آموزان، در مسابقه حفظ قرآن موفق هستند**
۳. أولئك الرجال، جالسون عند العامين. **آن مردها، نزد ۲ دانشمند نشسته اند**
۴. في كتب القاص عنبر للأطفال. **در کتابهای قصه، عبرتهایی برای بچه‌ها است.**

التمرین الثاني: هر کلمه را زیر تصویر مناسب آن بنویسید.
(لَاعِبَةٌ - مَكْتَبَةٌ - كُرْسِيٌّ - كَنْزٌ - وَرْدَةٌ)



هذه **مَكْتَبَةٌ** هذا **كَنْزٌ** هذه **لَاعِبَةٌ** هذه **وَرْدَةٌ**

التمرین الثالث: در جای خالی گزینه مناسب بنویسید.

۱. عَنَابٌ و هَاشِمٌ و قَيْمٌ، _____
 مسرورون مسرورَةٌ
۲. زَهْرَاءُ و زَيْنَبُ و فَاطِمَةُ، _____
 صابِرٌ صابِرَاتٌ
۳. أولئك الأولادُ، _____ مُمْتَازُونَ.
 لاعِبُونَ لاعِبَاتٌ

نَظَرَةٌ إِلَى الدَّرْسِ الأوَّلِ

نگاهی به درس اول - اسم مفرد، مثلی و جمع (حفظ القرآن)

مثال	نشانه	عدد و جنس
حافظ	ندارد	
حافظه	ة	
حافظان و حافظین حافظتان و حافظتین	ان و -ین	 
حافظون، حافظین	ون و -ین	
حافظات	ات	
حُفَاط	ندارد	

بسیار مهم

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
 ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

بسیار مهم

قرائت درس

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

اسم اشاره

هَذَا	این	
هَذِهِ		
هَذَانِ		
هَئَانِ	اینها	
هَؤُلَاءِ		
ذَلِكَ	آن	
تِلْكَ		
أُولَئِكَ	آنها	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی ہفتم دورہ اول متوسطہ

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۲

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدرس الثاني



هَلْ هَذِهِ شَجَرَةُ الْعِنَبِ؟ لَا؛ هَذِهِ شَجَرَةُ الرَّمَانِ.

آيا اين درخت انگور است؟ نه؛ اين درخت ان

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سيد علي حسيني

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

جواهرُ الكلام

المعجم: واژه‌نامه (۳۶ کلمه)

آیا	جندی: سرکار	عش: انگور	لا: نه
إحسان نیکی	حقیبة: کیف، چمدان	مُرْفَة: اتاق	إسان: زبان
إلا: به جز	«جمع: حقایب»	فُنْدُق: هتل	مَدینة: شهر
بایح: فروشنده	رُبّه چه بسا	قرب: نزدیک	نعم: بله
بستان، باغ	رُمان: انار	قُرْبَة: روستا	خَل: آيا
تعیید دور	صَلَة: نماز	قَلیل: کم	هنا: اینجا
جواد: پادشاه	عمود: ستون	کثیر: بسیار	

۱. «هل جزاء الإحسان إلا الإحسان» ترجمه: آیا پاداش نیکی جز نیکی است؟
۲. المؤمن قليل الكلام كثير العقل. ترجمه: مؤمن، کم سخن و پرکار است.
۳. شكوت الأمان سلامة الإنسان. ترجمه: سکوت زبان، سلامتی انسان است.
۴. رُبّ كلام جوابه الشكوت. ترجمه: چه بسا سخنی که جوابش سکوت است.
۵. الوقت من الذهب. ترجمه: وقت طلا است.

بله - نه

آیا؟ آیا؟



هل الفندق بعيد؟
لا، الفندق قريب.

هل هذه شجرة الرمان؟
نعم؛ هذه شجرة الرمان.

هذه حقيبة المدرسة؟
لا؛ هذه حقيبة السفر.

آیا این، درخت انار است؟

بله؛ این، درخت انار است.

آیا این، کیف مدرسه است؟

نه؛ این، کیف سفر است.

آیا هتل، دور است؟

نه؛ هتل، نزدیک است.



هَلْ هُنَا مَدِينَةٌ؟ أَيَا ائِنجَا، شَهْرَ اسْت؟
لا؛ هُنَا قَرْيَةٌ. **نه؛ ائِنجَا، روستا اسْت.**

آيا اين سرباز اسْت؟ ا هَذَا جُنْدِيٌّ؟
بله؛ اين سرباز اسْت. نَعَمْ؛ هَذَا جُنْدِيٌّ.

بدانيم

«هَلْ» و «أَ» دو کلمه پرسشی به معنای «آیا» هستند که در جواب آنها «نَعَمْ» یا «لا» می آید.

التَّمارين

التَّمْرِينُ الأوَّلُ: با توجه به تصویر به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید. (در یک کلمه)



۱- هَلْ هَذِهِ شَجَرَةُ العَنَبِ؟ **نَعَمْ**
۲- هَلْ هُنَا مَدِينَةٌ شِيرَاز؟ **لا**

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali_h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی



۴ - هل هو بائع الحَقَالِبِ؟ لا



۳- هل هنا بستان؟ نعم

التَّضَرُّيْنَ الثَّلَاثِ: ترجمه کنید.

۱. المَكْتَبَةُ بَعِيدَةٌ وَ الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةٌ. کتابخانه دور و مدرسه نزدیک است.
۲. هل هنا أشجار العناب و الرُّمَانِ؟ آیا اینجا درختهای انگور و انار است؟ نه
۳. هل في هذه المدينة نُنُقٌ؟ نعم، آیدراین شهر، هتل است؟ بله

التَّضَرُّيْنَ الثَّلَاثِ: گزینه درست را انتخاب کنید.

۱. بِمَعْنَى الْحَدِيقَةِ: البُستان الصَّف
۲. عَمُودُ الدِّينِ: الضَّر الضَّلَاة
۳. زَمَانٌ طَوِيلٌ: اليَوْم الشَّئَة

ایران تونش
توشه ای برای موفقیت

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

کنوز الحکم گنجهای حکمت

المعجم: واژه‌نامه (۲۹ کلمه)

أخت: خواهر	يَوَالٍ (الْيَوَالِيَّاتُ): تلفن	سَيَّارَةٌ: خودرو	لَغْفَةٌ: زبان
أخ (أخو، أخاه، أخي): برادر	عمره	سَيِّدٌ: آقا	إِسْمَرٌ: مال چه کسی، مال چه
أرض: زمین	حُبٌّ: دوست داشتن	سَيِّدَةٌ: خانم	كسائي
أنا: من	حُسام: شمشیر	صَدِيقٌ: دوست	مُدْرَسٌ: معلم
إِنْ: قطعاً به راستی که	حُسْنُ الْعَهْدِ: خوش پیمانی	«جمع: أصدقاء»	فَسٌّ: چه کسی، چه کسانی
أنت: تو «مؤنث»	سائق: راننده	صَغِيرٌ: کوچک	وَحْدَةٌ: تنهایی
أنت: تو «مذکر»	سَمَاءُ: آسمان «جمع: سَمَاوَاتُ»	شَيْفٌ: مهمان «جمع: ضيوف»	هُوٌّ: او «مذکر»
جَلِيسُ السُّوءِ: همنشینی بد	سوء: بدی، بد	كاتب: نویسنده	هَيٌّ: او «مؤنث»

۱. الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السُّوءِ. رسول الله ﷺ

۱- تنهایی، از همنشینی بد بهتر است.

۲. إِنَّ حَسْنَ الْعَهْدِ مِنَ الْإِيمَانِ. رسول الله ﷺ

۲- قطعاً خوش پیمانی، از ایمان است.

۳. حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْإِيمَانِ. رسول الله ﷺ

۳- دوست داشتن وطن، از ایمان است.

۴. الْعَجَلَةُ مِنَ الشَّيْطَانِ. (ابن ماجة)

۴- عجله، از شیطان است.

۵. رَبُّ كَلِمٍ كَالْحُسامِ. (ابن ماجة)

۵- چه بسا سخنی، مانند شمشیر باشد.

این دانشمند کیست؟

او ابوریحان بیرونی است.

این زن کیست؟

اورزمنده (زن) است.

تو چه کسی هستی؟

من مدیر کتابخانه هستم.

تو چه کسی هستی؟

من مدیر کتابخانه هستم.

او کیست؟

او دانشمند (زن) ایرانی است.

او کیست؟

او زکریای رازی است.

آن ماشین، مال کیست؟

مال مدیر مدرسه است.

این کیف، مال کیست؟

مال مریم است.



مَنْ هَذِهِ الْمَرْأَةُ؟
هِيَ مُجَاهِدَةٌ.



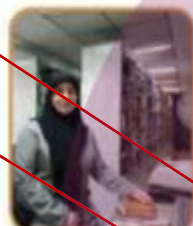
مَنْ هَذَا الْعَالِمُ؟
هُوَ أَبُو رِيحَانٍ.



مَنْ هِيَ؟
هِيَ عَالِمَةٌ إِيرَانِيَّةٌ.



مَنْ هُوَ؟
هُوَ زَكْرِيَّا الرَّازِي.



مَنْ أَنْتِ؟
أَنَا مُدِيرَةٌ الْمَكْتَبَةِ.



مَنْ أَنْتَ؟
أَنَا مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ.



مِمَّنْ تِلْكَ السَّيَّارَةُ؟
مِنْدِيرِ الْمَدْرَسَةِ.



إِمَّنْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةُ؟
لِمَرْيَمَ.

بِإِذْنِ اللَّهِ

1. «مَنْ هُوَ» برای مذکر و «مَنْ هِيَ» برای مؤنث است؛ مثلاً:
- مَنْ هُوَ أَسْتَاذُ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ؟ - السَّيِّدُ الْكَبِيرُ.

2. «هِيَ» و «هِيَ» در جمله‌هایی مانند «مَنْ هُوَ الْمُدِيرُ؟» و «مَنْ هِيَ الْمُدِيرَةُ» ترجمه نمی‌شود.

موسسه علمی ایرانیان

موسسه علمی ایرانیان موفقیت

سید علی حسینی

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

التمارين

التفريغ الأول: پاسخ هر پرسش کدام است؟



۲- مَنْ هُوَ؟

هو شاعر ایرانی. نعم؛ هو شاعر.



۱- مَنْ هَذِهِ الْمَرْأَةُ؟

هو صبيح. هي كاتبة.



۴- لِمَنْ هَذَا الْعِرْقُودُ؟

هي لاعتبة قوينة. هي جنديّة شجاعة. لِمولانا جلال الدين. هذا جلال الدين.



۳- مَنْ هِيَ؟

التفريغ الثاني: ترجمه کنید.

۱. مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ؟ ^{۱۱/۱۲} چه کسی پروردگار آسمانها و زمین است؟

۲. لِمَنْ ذَلِكَ الْجَوَالُ الْجَمِيلُ؟ - لِلشَّيْخِ أَخْلَاقِي. آن تلفن همراه زیبا مال کیست؟ مال آقای اخلاقی است.

۳. مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ الصَّغِيرَةُ؟ - هِيَ أُخْتُ سينا. این دختر کوچک کیست؟ او خواهر سینا است.

۴. مَنْ فِي الْعِرْقَةِ؟ - الشُّيُوفُ فِي الْعِرْقَةِ.

چه کسی در اتاق است؟ مهمانها در اتاق هستند.

قرائت درس

ali1351

ali135106.loxblog.com

ali.h_a35@yahoo.com

ali135106@gmail.com

سید علی حسینی

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ: كزینہ مناسب را انتخاب کنید.

۱. مَنْ أَنْتِ يَا بِنْتُ؟ أَنْتِ صَدِيقُ حَامِدٍ. أَنَا صَدِيقَةُ زَيْنَبِ.
۲. لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟ لِبَنَاتِكَ الطَّالِبَةِ. الْقَلَمُ هُنَا.
۳. مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟ هُوَ سَائِقُ الشَّيْطَانِ. أَنْتِ سَائِقَةُ الشَّيْطَانِ.
۴. مَنْ تِلْكَ الْبِنْتُ؟ هِيَ أُخْتُ زَيْنَبِ. هُوَ أُخُو زَيْنَبِ.
۵. أَنْتِ _____ يَا وَلَدُ. طَالِبَتَانِ عَزِيزَتَانِ. طَالِبٌ عَزِيزٌ.

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید. (در یک یا دو کلمه)

۱. مَنْ هُوَ مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ؟ (مَنْ هِيَ مُدِيرَةُ الْمَدْرَسَةِ؟) **السَّيِّدُ الْقَوِيُّ**

۲. هَلِ الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ الشُّوْءِ؟ **نَعَمْ**

۳. مَنْ أَنْتِ؟ (مَنْ أَنْتِ؟) **أَنَا عَلِيٌّ**

۴. مَنْ خَالِقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ؟ **اللَّهُ**

۵. مَنْ هُوَ مُدْرَسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟ (مَنْ هِيَ مُدْرَسَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟) **السَّيِّدُ الْحُسَيْنِيُّ**

القِسْمُ الثَّالِثُ

المُعْجَم: واژه نامه

أَفْضَلُ: برتر، برترین	رَحِيصَةٌ: ارزان	مَا هُوَ: چیست	نِسَاءُ زَانٍ: همسران زانی
إِلَى: به، به سوی، تا	قَيْدٌ: بنده	«لِإِيَّائِهَا»: برای پرسش از شیء مذکره	لَهُمْ: ایشان، - آنان «جمع مذکره»
أُمٌّ: مادر «جمع: أمهات»	غَيْشٌ: زندگی	«مَا هِيَ»: چیست	أَفْطَحُ: سودمندترین
أَطْفَحُ: سودمندترین	عَالِيَةٌ: گران، ارزشمند	«لِإِيَّائِهَا»: برای پرسش از شیء مؤنثه	سَيِّئٌ: من «أَسِيءُ»: مادرم»
بَيْتٌ: خانه	فَاعِلَةٌ: انجام دهنده اش	«مَاذَا»: مدارا کردن	نِسَارٌ: چپ
عَوْلٌ: اطراف	«مَا»: چه، چه چیز، چیست	مُنْتَهَةٌ: میز	تَمَنُّ: راست
دَوْرَانُ: چرخیدن	«مَاذَا»: چه، چه چیز	نَاسٌ: مردم	

كَنْزُ النَّصِيحَةِ كُنْجِ نَصِيحَت

- أَفْضَلُ النَّاسِ أَمْعَمُهُمُ لِلنَّاسِ. رسول الله ﷺ
- الْخَيْرُ كَثِيرٌ وَفَاعِلُهُ قَلِيلٌ. رسول الله ﷺ
- الْإِنْسَانُ عَبْدُ الْإِحْسَانِ. «مَاذَا»: انسان بنده ی نیکی کردن است
- بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِي لِسَانِهِ. «مَاذَا»: بلای انسان در زبانش است.
- سَلَامَةُ الْغَيْشِ فِي الْمُدَارَاةِ. «مَاذَا»: سلامت زندگی در مدارا کردن است.

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
 ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

چه، چه چیز، چیست؟

ما هذ؟ ما هذ؟ ما هذ؟ ما هذ؟

هَذَا مِفْتَاحُ الْبَيْتِ. هَذِهِ هَدِيَّةٌ لَأُمِّي. الدَّوْرَانُ إِلَى الْيَمِينِ مَمْنُوعٌ. الدَّوْرَانُ إِلَى الْبَسَارِ مَمْنُوعٌ.

این چیست؟

این، هدیه ای برای مادرم است.

این چیست؟

این، کلید خانه است.

معنی این علامت چیست؟

چرخیدن به راست ممنوع

معنی این علامت چیست؟

چرخیدن به چپ ممنوع.

بدانیم

«هو» و «هي» در مثال های زیر ترجمه نمی شود و آوردن آن اختیاری است؛ مثلاً:

ما هو المُشْكِلُ؟ = ما المُشْكِلُ؟ ما هي المُشْكِلَةُ؟ = ما المُشْكِلَةُ؟

این جمله ها را ترجمه کنید.

ما هي اللغة الرسمية في إيران؟ - الفارسية. زبان رسمی در ایران چیست؟ فارسی

ماذا على المنضدة؟ - حوّل أُمِّي. روی میز چیست؟ تلفن مادر

ما هو حوّل البيت؟ - عمودٌ كبيرٌ. اطراف خانه چیست؟ ستون بزرگ

التّمارين

التّقرين الأول: به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید. (در یک کلمه)



۲- ما تلك على الجبل؟ شجرة



۱- ما ذلك؟ عمود



۴- ما هذه؟ منضدة



۳- ما هذا؟ عنب

التَّحْرِيضُ الثَّانِي: ترجمه کنید.

۱- این ۲ تاچه چیزی هستند؟ این ۲ تا، ۲ هدیه گران هستند.

۱. مَا هَاتَانِ؟ - هَاتَانِ، هَدِيَّتَانِ غَالِيَتَانِ.

۲- این چیست؟ این جایزه طلایی برای پرنده اول است.

۲. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ، جَائِزَةٌ كَثِيبَةٌ لِلْفَائِزِ الْأَوَّلِ.

۳- در آن ماشین بزرگ چیست؟ چمدانهای مسافرها

۳. مَادَا فِي تِلْكَ السَّيَّارَةِ الْكَبِيرَةِ؟ - حَقَائِبُ الْمُسَافِرِينَ.

التَّحْرِيضُ الثَّالِثُ: متضاد کلمات زیر کدام است؟

(حَسَنٌ - رَخِيصَةٌ - كَثِيرٌ - جَالِسٌ - جَمَاعَةٌ - بَعِيدٌ)

قريب ≠ بعيد
واقف ≠ جالس
كثير ≠ قليل
جماعة ≠ جالس
حسن ≠ غالية
رخيصة ≠ جالس

التَّحْرِيضُ الرَّابِعُ: معادل مؤنث هر کلمه را از میان کلمات زیر پیدا کنید و بنویسید.

(ثِيَابٌ - الثِّبَاتُ - الثَّرَاةُ - الثَّمَاءُ - هَذِهِ - أَنْتَ - هِيَ - الْأُخْتُ - هَاتَانِ - تِلْكَ)

المرأة المرأة
الولد ابنت
الرجال النساء
الأولاد البنات
أنت أنت
هذه هذه
ذلك تلك
هذان هاتان
الأخخت هه
هي هي

التَّحْرِيضُ الْخَامِسُ: در جای خالی گزینه مناسب قرار دهید. سپس جمله را ترجمه کنید.

۱. خَيْرُ النَّاسِ النَّاسِ. أنفع خَيْرٌ ضَعِيفٌ

۱- بهترین مردم، سودمندترین مردم است.

۲. عَدَدُ الْمَسَافِرِينَ فِي الْمُنَدَقِ

۲- تعداد مسافرها در هتل، زیاد است.

قريب كثير

۳. الْإِيمَانُ الْإِحْسَانُ.

۳- انسان، بنده ی نیکی کردن است.

عيش عتبه

۴. قِيمَةُ الْإِنْسَانِ بِـ

۴- ارزش انسان، به عقلش است.

عقله بيده

حَسَنُ الْعَهْدِ عَلَامَةُ الْإِيمَانِ.

۵- خوش قولی، از نشانه های ایمان است.

من من

قرائت درس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی ہفتم دورہ اول متوسطہ

نام دبیر: سید علی حسینی

دبیرستان ابوریحان دورہ اول

درس ۳

ali135106.loxblog.com

ali.h_a35@yahoo.com

ali135106@gmail.com

09102060636



الدرس الثالث



أين الطالبات؟ في المدرسة.

در مدرسه

دانش آموزها کجا هستند؟

ali1351
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

الْحِكْمُ النَّافِعَةُ حِكْمَتَهَا سُودَاوَر

المُعْجَم: واژه‌نامه (۲۲ کلمه)

أقدام: پاها «مفرد: قَدَم»	جَنَّة: بهشت	است، تو باید	ثَبَات: ثبت‌ها «مفرد: ثَبَاتَة»
أمام: روبه‌رو	حَسَنُ الخُلُقِ: خوش اخلاقی	قَوُّقُ: باله روی	وَرَاء: پشت
أَيْنَ: کجا	خَلْفَ: پشت	قَرِيبٌ مِنْ: نزدیک به	عُنُقًا: آنجا
باب: در «جمع: أبواب»	تَغْيِثُ: کشتی	مُدَارَةُ النَّاسِ: مدارا کردن	يَدًا: دست
بَقَرَةٌ: گاو	عَلَى السَّيَارِ: سمت چپ	بِأَرْبَعِ: با مردم	
نَحْتٌ: زیر	عَلَى اليمينِ: سمت راست	مَعَ يَدِ هَمْرًا: مع یک همراهِ	
جَلَبٌ: کنار	عَلَيْكَ يَدٌ: بر تو لازم	مِنْ أَيْنَ: اهل کجا، لا کجا	

۱. الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ. رسول الله ﷺ
۲. عَلَيْكَ بِمُدَارَةِ النَّاسِ. رسول الله ﷺ
۳. حَسَنُ الخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. رسول الله ﷺ
۴. الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأَمْهَاتِ. رسول الله ﷺ
۵. يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ. رسول الله ﷺ

- کارها، به نیت ها است.
- باید با مردم مدارا کنی
- خوش اخلاقی نیمی از دین است.
- بهشت زیر پایهاى مادران است.
- دست خدا با جماعت است.

کجا؟



مرد کجاست؟

زیر ماشین.



أَيْنَ السَّفِينَةِ؟ كجاست أَيْنَ الرَّجُلِ؟

تَحْتَ الشَّيْطَانَةِ

فِي الخَلِيجِ الفَارْسِيِّ.

در خلیج فارس.



أَيْنَ الوَلَدِ؟

خَلْفَ البَابِ.

پسر کجاست؟

پشت در.



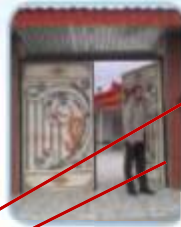
أَيْنَ الرَّجُلِ؟
بَيْنَ السَّيَّارَتَيْنِ.

مرد کجاست؟
میان ۲ ماشین.



أَيْنَ الْبَيْتِ؟
فَوْقَ الشَّجَرَةِ.

خانه کجاست؟
بالای درخت.
مرد کجاست؟



أَيْنَ الرَّجُلِ؟
أَمَامَ بَابِ الْبَيْتِ.

جلوی درخانه



أَيْنَ الرَّافِعِ؟
وَرَاءَ الشَّجَرَةِ. **پشت درخت**

بچه کجاست؟



أَيْنَ الطِّفْلِ؟
عِنْدَ أُمِّهِ.
پیش مادرش
بدانیم

کوه بیستون کجاست؟



أَيْنَ جَبَلِ بَيْسْتُونِ؟
در مغرب ایران فی مغرب ایران.

۱. در پاسخ به «أَيْنَ» از چنین کلماتی استفاده می کنیم.
فَوْقَ، تَحْتَ، أَمَامَ، خَلْفَ (وَرَاءَ)، جَنْبَ، عِنْدَ، حَوْلَ، بَيْنَ، فِي، عَلَى، عَلَى الْيَمِينِ، عَلَى الْشَّامِ، هُنَا، هُنَاكَ

۲. برای اینکه از کسی بپرسم «شما اهل کجا هستید؟» از اصطلاح «مِنْ أَيْنَ؟» استفاده می کنیم:
مثال:



مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا مِنْ مِصْرَ. (أَنَا مِصْرِيَّةٌ.)



مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا مِنْ مِصْرَ. (أَنَا مِصْرِيٌّ.)

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

آنمِن ایران (انایرانی)

اکنون به یکی از دو پرسش زیر پاسخ دهید.

مِنْ اَيْنَ أَنْتَ؟ - مِنْ اَيْنَ أَنْتِ؟

۳. اصطلاح «عَلَيْكَ بِـ» به معنای «بر تو لازم است»، «تو باید» است؛ مثال:

عَلَيْكَ بِالْخُرُوجِ = بر تو لازم است خارج شوی. تو باید خارج شوی.

ترجمه این جمله ها چیست؟ عَلَيْكَ بِالشُّكْرِ. بر تو لازم است که شکر کنی.

عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ. تو باید صبر کنی.

الْتَّمَارِين

التَّفْرِيقُ الْأَوَّلُ: با توجه به تصویر به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.



أَيْنَ الْبَيْتَانِ؟

بَيْنَ الْجِبَلَانِ.



أَيْنَ الْبَقْرَةِ؟

تَحْتَ الشَّجَرَةِ.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

توشه ای برای موفقیت

التَّوْبَتَيْنِ الثَّانِي: بِأَتَوْجِهْ بِه تَصْوِيرْ بِه پَرَسَشْ هَاي زَبَرِ پَاسَخْ كَوْنَاه دَهِيد.



- ١- أَيْنَ الْوَلَدُ؟ **أَمَامَ الشَّجَرَةِ.**
- ٢- أَيْنَ السَّيَّارَةُ؟ **جَنِبَ الشَّجَرَةِ.**
- ٣- أَيْنَ الرَّجُلُ؟ **فِي السَّيَّارَةِ.**
- ٤- أَيْنَ الْمَرْأَةُ؟ **عِنْدَ الْبِنْتِ.**
- ٥- مَاذَا عَلَى السَّيَّارَةِ؟ **الْحَقِيْبَةُ.**

التَّوْبَتَيْنِ الثَّلَاثُ: تَرْجَمْهُ كَتِيد.

- ١- أَيْنَ الْمَكْتَبَةُ؟ - عَلَى الْيَمِينِ. **كِتَابْخَانَه كَجَاسْت؟** طرف راست
- ٢- أَيْنَ الْبُسْتَانُ؟ - عَلَى الْبَسَارِ **بَاغ كَجَاسْت؟** طرف چپ
- ٣- أَيْنَ مَدِينَةُ تَدْرَةَ؟ - قَرِيْبَةً مِنْ إِيْلَام. **شَهْرَبَدْرَه كَجَاسْت؟** نزدیک ایلام
- ٤- أَيْنَ الْمِفْتَاحُ؟ - هُنَاكَ؛ عَلَى الْبَابِ. **كَلِيد كَجَاسْت؟** آنجا؛ روی در
- ٥- مَنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا مِنْ الْيَمِينِ. **تَوَاهِلْ كَجَائِي؟** من یمنی هستم.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

قرائت درس

القِسْمُ الثَّانِي

المُعْجَم: وآزِه ناسِه

إثنا عشر: دوازده	بداية: شروع	سُبُلَّة: هفت	مَوَاعِظُ: پندها «مفرد: مَوْعِظَةٌ»
بُحَانٍ: دو	بِسْعَةٌ: نُه	سِبْطَةٌ: شش	نَارٌ: آتش
أَحَدَ عَشَرَ: یازده	ثَلَاثَةٌ: سه	سَخَاوَةٌ: بخشندگی	نَظَرٌ: نگاه
أَرْبَعَةٌ: چهار	ثَلَاثَةُ أَلْيَاءٍ: سه چیز	سُورَةٌ: سورهها «مفرد: سُورَةٌ»	وَجَعٌ: درد
أَرْبَعَةٌ قَلِيلًا كَثِيرٌ: چهار چیز اندک	ثَمَانِيَةٌ: هفت	مَوْرَةٌ: عکس	وَجْهٌ: چهره
زیاد است.	حَسَنَةٌ: خوب	شَهْرٌ: ماه «جمع: شُهُور»	يَوْمٌ: روز «جمع: أَيَّامٌ»
أُسْبُوعٌ: هفته	حَيَاءٌ: شرم	عَشْرَةٌ: ده	
الَّذِي: کسی که	خَلَقٌ: آفرید	كَلِمٌ: چند، چند	
بَحْرٌ: دریا	خُصْمَةٌ: پنج	مُصْحَفٌ: قرآن	

المَوَاعِظُ العَدَدِيَّةُ

١. النَّظَرُ فِي ثَلَاثَةِ أَشْيَاءَ: عِبَادَةُ: «النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ» وَ «النَّظَرُ فِي وُجْهِ الْوَالِدَيْنِ» وَ «النَّظَرُ فِي الْبَحْرِ».

نگاه کردن در ۳ چیز عبادت است: «نگاه کردن در قرآن» و «نگاه کردن در چهره پدر و مادر» و «نگاه کردن در دریا».

٢. أَرْبَعَةٌ قَلِيلًا كَثِيرٌ: «النَّفَرُ وَ الرَّجُلُ وَ الْمَدِينَةُ وَ النَّارُ».

۴ چیز کمش زیاد است: «فقر و درد و دشمنی و آتش».

٣. خَمْسَةٌ أَشْيَاءَ حَسَنَةٌ فِي النَّاسِ: «الْعِلْمُ وَ الْعَدْلُ وَ السَّخَاوَةُ وَ الصَّبْرُ وَ الْحَيَاءُ».

۵ چیز، خوبی در مردم است: «علم، عدل، بخشندگی و صبر و حیا».

هر سه عبارت حکیمانه از رسول الله ﷺ است.

چند، چقدر؟



تعداد روزهای هفته چند است؟

چند «قُلْ» در شروع این سوره ها است؟

چند تلفن همراه اینجا است؟

کَمْ «قُل» فِي بَدَايَةِ هَذِهِ السُّورَةِ؟
كَمْ يَوْمًا آيَاتُ الْأُسْبُوعِ؟
كَمْ جَوَازًا هُنَا؟

چند کتاب اینجا است؟



چند بازیکن در عکس است؟

تعداد کلیدها چندتا است؟

كَمْ عَدَدُ الْفَتَايِحِ؟
كَمْ كِتَابًا هُنَا؟
كَمْ لَاعِبًا فِي الصُّورَةِ؟

بدانیم

۱. عددهای اصلی:

۱- واحد	۲- اثنان	۳- ثلاثة	۴- أربعة	۵- خمسة	۶- ستة
۷- سبعة	۸- ثمانية	۹- تسعة	۱۰- عشرة	۱۱- أحد عشر	۱۲- اثناعشر

۲. کلمه پریشی «کَمْ» به معنای «چند» است؛ مثال: کَمْ شَخْصًا جَنَّبَ النَّجْرَ؟ - عَشْرَةٌ.

چند شخص کنار دریا است؟ ۱۰ شخص

51
5106.loxblog.com
ali.ha35@yahoo.com
5106@gmail.com
 2060636

سید علی حسینی

التمرین الثمارین

التمرین الأول: در جاهای خالی عددهای مناسب بنویسید.

واحد - **اثنان** - ثلاثة - أربعة

خمسة - **ستة** - سبعة - ثمانية

تسعة - عشرة - أحد عشر - اثناعشر

التمرین الثاني: کزینة دوست کدام است؟

۱. كم أسبوعاً في الشَّيْرِ؟

أربعة

عشرة

۲. كم صفاً في المَرْحَلَةِ الابتدائية؟

اثنان

ستة

التمرین الثالث: ترجمه کنید.

۱. ﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ﴾. عدد ۷

اوکسی است که آسمانها وزمین را در ۶ روز آفرید.

۲. ﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا﴾. نوبه ۳۶

همانا تعداد ماه ها نزد خداوند ۱۲ ماه است.

۳. كم يوماً أنت في الشَّيْرِ؟ - تقريباً تسعة أيام.

چند روز تو در سفر هستی؟ تقریباً ۹ روز.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

نَظَرَةٌ إِلَى الدَّرْسِ الثَّانِي وَ الثَّلَاثِ

نگاهی به درس دوم و سوم

کلمات پرسشی

مثال	کلمه پرسشی	
خَلَّ هَذَا جُنْدِيٌّ؟ (أَلَمْ نَجِدْهُ؟) نعم: هَذَا جُنْدِيٌّ.	أ. هَلْ: آیا	
مَنْ هُوَ؟ هُوَ مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ.	مَنْ: چه کسی، کیست. چه کسانی	
يَقْنُ هَذِهِ الْحَقِيقَةُ؟ هَذِهِ الْحَقِيقَةُ. لَصَدِيقَتِي.	يَقْنُ: مال چه کسی	

آیا این سرباز است؟ (آیا این سرباز است؟)
بله این سرباز است.

او کیست؟
او، مدیر مدرسه است.

این کیف مال چه کسی است؟
این کیف، مال دوستم است.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

توشه ای برای موفقیت

این چیست؟

آن قلم است.

تو کجایی هستی؟

همدانی.

چند دانش آموز در کلاس است؟

ما هَذَا؟ ذَلِكَ قَلَمٌ.	ما: چیست، چه چیزی	
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ مِنْ هَمْدَانَ.	أَيْنَ: کجا	
كَمْ طَالِبًا فِي الصَّفِّ؟ عَشْرَةٌ. ١٠	كَمْ: چند	

قرائت درس

ali.h_a35@yahoo.com

سید علی حسینی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی ہفتم دورہ اول متوسطہ

نام دبیر: سید علی حسینی

دبیرستان ابوریحان دورہ اول

فہرست

ali1351

ali135106.loxblog.com

ali.h_a35@yahoo.com

ali135106@gmail.com

09102060636



پاورپوینت گویا برای پخش
قرائت روی ★ کلیک کنید

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

★ الدرس الرابع



كَيْفَ حَالِكِ؟



أَنَا بِخَيْرٍ وَكَيْفَ أَنْتِ؟

حالت چطوره؟

من خوبم وتو چطوری؟

أُسرة
خانواده



پاورپوینت گویا برای پخش
قرائت روی ★ کلیک کنید.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

الْمُعْجَمُ: وَهَذِهِ تَامَةٌ (١٧ كَلِمَةً)

أَب (أَبُو، أَيْ: پدر)	جَوَار: گفتم و گو	أَنْتُمْ: شما «جمع مذکر»	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
أَشْرَفُ خَانَوَادِهِ	شَارِعٌ: خیابان	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
إِلَى الثَّقَابِ بِه أَمِيدٌ دِيدَارٌ	صَبِيحٌ الْخَيْرِ، صَبِيحٌ الثَّوَرِ:	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
أَنْتُمْ: شما «جمع مذکر»	صَبِيحٌ الْخَيْرِ، صَبِيحٌ الثَّوَرِ:	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
جَدُّ: پدربزرگ	فِي أَمَانِ اللَّهِ: خدا حافظ	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
جَدَّةٌ: مادربزرگ	كَيْفَ: چگونه	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ	صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ



جَوَارٌ بَيْنَ وَتَيْنِ كَفْتُغَوِبِينَ ۲ پسر

- سَمِيرٌ: السَّلَامُ عَلَيْكَ.
- صَبِيحٌ الْخَيْرِ. صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
- كَيْفَ حَالُكَ؟
- حَمِيدٌ: وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ.
- صَبِيحٌ الثَّوَرِ. صَبِيحٌ بِه خَيْرٍ
- أَنَا بِخَيْرٍ وَ كَيْفَ أَنْتَ؟

من خوبم و تو چطوری؟

حال تو چطور است؟

پاورپوینت گویا برای پخش
قرائت روی ☆ کلیک کنید

من خوبم تو کجایی هستی؟

من ایرانی هستم و تو کجایی هستی؟

من عراقی هستم. آیاتو مشهدی هستی؟

و من اهل بصره در جنوب عراق هستم.

اسم من سمیراست و اسم تو چیست؟

أنا بخیر؛ مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

أنا من إيران و مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

أنا من مازندران في شمال إيران. نه من اهل مازندران در شمال ایران هستم.

أنا مِنْ البصرة في جنوب العراق.

أسمي سمير و مَا اسمُكَ؟

أسمي حميد.

أين أنتُك؟

هم جالسون هناك. آنها آنجا نشسته اند.

ذلك أبي و تلك أمي.

ذلك جدتي و تلك جدتي.

أين فندقكم؟ هتل شما کجاست؟

كم يوما أنتم في كربلاء؟ چند روز شما در كربلا هستید؟

من هذا الولد؟ این پسر کیست؟

ما اسمُكَ؟ اسم او چیست؟

إسمه جعفر. اسم او جعفر است.

في أمان الله. خدا حافظ.

إلى اللقاء. مع السلامة. به امید دیدار. به سلامت.

خانواده تو کجا هستند؟

آن پدرم و آن مادرم است.

آن پدر بزرگم و آن مادر بزرگم است.

در آخرین خیابان

او برادرم است.

اسم او جعفر است.

به امید دیدار. به سلامت.

التمرين الثمارين

التمرين الأول: با توجه به متن درس، پاسخ صحیح و غلط را معلوم کنید.

سمیر مصری است.

حمید مازندرانی است.

جعفر برادر حمید است.

۱. سمیر من مصر.

۲. حمید من مازندران.

۳. جعفر آخو حمید.

1351.blogfa.com

135106.loxblog.com

ali.h_a35@yahoo.com

135106@gmail.com

102060636

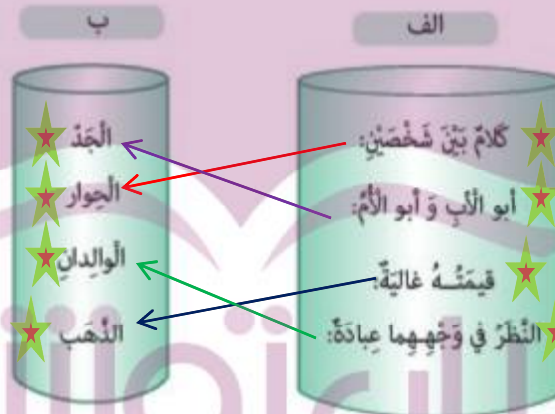
سید علی حسینی

پاورپوینت گویا برای پخش
 قرائت روی ☆ کلیک کنید

التَّضَرُّيْنَ الثَّانِي: به پرسش های زیر پاسخ دهید.

- ۱- حالت چطورَه؟ ۱. كَيْفَ حَالُكَ؟ أَنَابِخَيْرِ
- ۲- تو کجایی هستی؟ ۲. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَامِنْ مَدِينَةِ قَدَسِ
- ۳- اسم تو چیست؟ ۳. مَا اسْمُكَ؟ اِسْمِي عَلِيٌّ
- ۴- اسم تو چیست؟ ۴. أَيْنَ يَثُوكَ؟ فِي شَارِعِ انْقِلَابِ
- ۴- خانه ات کجاست؟

التضمرين الثالث: کلمات مرتبط در ستون «الف» و «ب» را به هم وصل کنید.



- گفتگوی بین ۲ نفر
- پدرِ پدر و پدرِ مادر
- قیمتش گران است
- نگاه به چهره شان عبادت است

ایران توشه
 توشه برای موفقیت

سید علی حسینی

ali.h_a35@yahoo.com

قرائت درس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

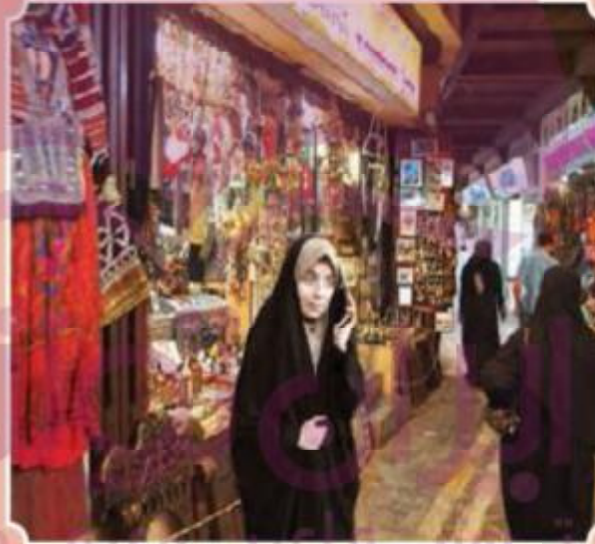
عربی ہفتم دورہ اول متوسطہ

نام دبیر: سید علی حسینی

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدرس الخامس



أَيْنَ ذَهَبْتِ؟ ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

کجا رفتی؟ به بازار رفتم.

سید علی حسینی

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

المُعْجَم: واژه‌نامه

أخذت: گرفت، برداشت	ذهبت: رفت	عبارة: جادر	يا: ت، ـ، تو «مؤنث»
اشترت: خرید	ذهبت: رفتم	علم: پرچم	صديقك: دوست
اشترت: خریدم	ذهبت: رفتم «مذکر»	غسلت: شست	لكن: ولی
اشترت: خریدم «مذکر»	ذهبت: رفتم «مؤنث»	فستان: پیراهن زنانه	إمالة: پیراهن برای چه
اشترت: خریدم «مؤنث»	رسالة: نامه	قرأ: خواند	مبارك: مبارک
اصدقائي: دوستانم «مذکر»	زفج: بالا برد، برداشت	فراش: خرابی «مذکر»	ملايس: لباس‌ها
أكل: خورد	بزوال: شلوار	فراش: خرابم	وخذت: تو به تنهایی «مذکر»
أم: یا	سوق: بازار	أميص: پیراهن	وخذت: تو به تنهایی «مؤنث»
تلاح: تکاحه: سبب	شكراً جزیلاً: بسیار متشکرم	كانت: کالت: بود	
ذكر: یاد کرد	صديقي: دوستانم «مؤنث»	لا فرق: فرقی نیست	

في السوق در بازار



کجا رفتی ای مادر حمید؟

آیا چیزی خریدی؟

آیا توبه تنهایی رفتی؟

قیمت لباسها چگونه بود؛
ارزان یا گران؟

پس برای چه خریدی؟

چه چیزی خریدی؟

- أين ذهبت يا أم حميد؟

- هل اشترت شيئاً؟

- أ ذهبت وحدك؟

- كيف كانت قيمة الملابس؛ رخيصة أم غالية؟

- لماذا اشترت؟

- ماذا اشترت؟

- مبارك: ملابس جميلة! في أمان الله.

- ذهبت إلى سوق الخيف.

- نعم؛ اشترت ملابس نسائية.

- لا؛ ذهبت مع صديقاتي.

- مثل ایران؛ لا فرق؛ لكن اشترت.

- اشترت للهديّة.

- فستاناً وعباءة.

- شكراً جزيلاً؛ مع السلامة.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

به بازار نجف رفتم.

بله؛ لباسهای زنانه خریدم.

نه، با دوستانم رفتم.

مثل ایران؛ فرقی نیست اما خریدم.

برای هدیه خریدم.

پیراهن زنانه و جادر

بسیار متشکرم؛ به سلامت.

مبارک؛ لباسهای زیبایی است. در امان خدا.

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
 ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی



به بازار نجف رفتیم.

بله؛ لباسهای مردانه خریدیم.

نه، با دوستانم رفتیم.

مثل ایران؛ فرقی نیست اما خریدیم.

برای هدیه خریدیم.

پیراهن مردانه و شلوار

بسیار متشکرم؛ به سلامت.

- دَهَبْتُ إِلَى سَوَاقِ النُّجَافِ.

- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ رِجَالٍ.

- لَا؛ دَهَبْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي.

- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنْ اشْتَرَيْتُ.

- اشْتَرَيْتُ لِلْهِدِيَةِ.

- قَمِيصًا وَ سِرْوَالًا.

- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.

- أَيْنَ دَهَبْتَ يَا أَبَا حَمِيدٍ؟

- هَلْ اشْتَرَيْتَ شَيْئًا؟

- أَ دَهَبْتَ وَحْدَكَ؟

- كَيْفَ كَانَتْ فِيمَا انْتَلَيْتَ؛ زَخِيصَةً أَمْ غَالِيَةً؟

- قَلِيمًا مَا اشْتَرَيْتُ؟

- مَاذَا اشْتَرَيْتُ؟

- مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ؛ فِي أَمَانٍ إِلَهِي.

فعل ماضی (۱)

کجا رفتی ای پدرحمید؟

آیا چیزی خریدی؟

آیا توبه تنهایی رفتی؟

قیمت لباسها چگونه بود؛
ارزان یا گران؟

پس برای چه خریدی؟

چه چیزی خریدی؟

مبارک؛ لباسهای زیبایی
است. در امان خدا.



چه چیزی خواندی؟

شعر خواندم.

ماذا قرأت؟
قرأت أشعاراً.



چه چیزی خوردی؟



سیب خوردم.

ماذا أكلت؟
أكلت تفاحةً.

بدانیم

با فعل ماضی در درس فارسی آشنا شده‌اید. فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد؛ مانند: «رَفْتُم : ذَهَبْتُ». از درس پنجم تا پایان درس دهم با فعل ماضی آشنا می‌شوید. به جمله‌های فارسی و عربی زیر دقت کنید.

بسیار مهم

اول شخص مفرد.	من انجام دادم.	أَنَا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد	تو انجام دادی.	أَنْتَ فَعَلْتَ. أَنْتِ فَعَلْتِ.	
سوم شخص مفرد	او انجام داد.	درس ۶	
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	درس ۸	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	درس ۹	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	درس ۱۰	



أَنَا رَفَعْتُ عَلَمَ إِيرَانَ.



أَنَا كَتَبْتُ رِسَالَةً لِصَدِيقِي.

من نامه ای به دوستم نوشتم. من پرچم ایران را بالا بردم.



أنتِ قَرَأْتِ كِتَابًا عِلْمِيًّا.

تو کتاب علمی خواندی.



أنت أخذتَ كِتَابًا مُفِيدًا.

تو کتاب مفیدی برداشتی.

الْتَمَارِين

الْتَمَرِينُ الْأَوَّلُ: جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

۱. أَيُّهَا الْمُسَافِرُ أَذْهَبْتِ إِلَى الْمُنْذِقِ؟ - لَا: ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

ای مسافریا به هتل رفتی؟ نه؛ به بازار رفتم.

۲. مَاذَا عَمَلْتِ؟ - عَمَلْتُ مَلَابِسِي وَمَلَابِسَ أُشْرَكِي.

چه چیزی شستی؟ لباسایم و لباسهای خانواده ام را شستم.

۳. مِنْ أَيْنَ أَخَذْتِ قَمِيصًا؟ - أَخَذْتُهُ مِنْ هُنَاكَ.

پیراهنت را از کجا گرفتی؟ از آنجا گرفتمش.

۴. مَاذَا اشْرَيْتِ؟ - اشْتَرَيْتُ فُتْنَانًا وَ عِبَاءَةً.

چه چیزی خریدی؟ پیراهن زنانه و چادر خریدم.

پیراهن و فتنه
توشه ای برای موفقیت

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

عن النَّبِيِّ ﷺ : لا يَزِيدُ فِي الْعُمُرِ إِلَّا الْبِرُّ
برطول عمر نمی افزاید مگر کار نیک

مستدرک الوسائل ج ۶ ص ۱۷۷

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی ہفتم دورہ اول متوسطہ

نام دبیر: سید علی حسینی

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدَّرْسُ السَّادِسُ



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ﴿۱﴾ الْأَنْعَامُ

ستایش مخصوص خدایی است که آسمانها وزمین را آفرید.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

الدَّرْسُ السَّادِسُ

المُصْجَم: واژه نامه

إِذَا هَرَّكَهُ، اِغْرَافًا	عَدُوًّا: دشمن	رَجَعَ: برگشت	إِذَا هَرَّكَهُ، اِغْرَافًا
أَرَادَ: فرمایگان	عَنْ: از	زَجَّ: کاشت	أَرَادَ: فرمایگان
أَفْضَلُ: شایسته‌ترین	فَتَحَ: باز کرد	سَأَلَ: پرسید «مذکر»	أَفْضَلُ: شایسته‌ترین
أَتَتْ: مادر	قَرَّبَ مِنْ: نزدیک شد به	مَاتَتْ: رسید «مؤنث»	أَتَتْ: مادر
بَحَثَ عَنْ: دنبال گشت	فَصِحَ: کوتاه	مَاتَتْ: رسید «مؤنث»	بَحَثَ عَنْ: دنبال گشت
كَمْ: سپس	قَمَرًا: ماه	سَلِمَ: سالم ماند	كَمْ: سپس
خَسِدَ: درو کرد	مَلَكًا: فرمانروا شد	سَمِعَ: شنید «مذکر»	خَسِدَ: درو کرد
خَرَجَ: بیرون رفت	مَنْ: هرکس	خَبِثَ: تیره «مؤنث»	خَرَجَ: بیرون رفت
حَسْرَانًا: زیان	عَلَى زَجِّ الْعَدُوِّانِ: هرکس دشمن	خَسِبَ: عورشید	حَسْرَانًا: زیان
دَخَلَ: داخل شد	كَتَبَ: (بگذرد)	صَعِدَ: بالا رفت	دَخَلَ: داخل شد
ذَهَبَ: رفت «مؤنث»	عَنْ: کسی که	طَرَّقَ: کوبید	ذَهَبَ: رفت «مؤنث»

الْجُمَلَاتُ الذَّهَبِيَّةُ جملہ های طلائی

١ لَعِبَ يَاسِرٌ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ. رَجَعَ يَاسِرٌ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ.

هُوَ طَرَّقَ بَابَ الْمَنْزِلِ. اَوْ دَرْمَنْزَلِ رَا زِد.

٣ سَمِعَتْ أُمُّهُ صَوْتَ الْبَابِ ثُمَّ كَحَبَتْ وَ فَتَحَتْ الْبَابَ وَ سَأَلَتْهُ:

الْأُمُّ: كَيْفَ حَالُكَ؟ مَادَرُ: حَالَتُ چطوره؟

الْوَلَدُ: أَنَا بِخَيْرٍ. پَسَر: مَن خَوِيم.

الْأُمُّ: مَا هِيَ وَاجِبَاتُكَ؟ مَادَرُ: تَكَالِيفَتُ چيست؟

يَاسِرٌ: حَفِظْ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الذَّهَبِيَّةَ.

يَاسِرُ: حَفِظْ اَيْنَ جَمَلِهِ هَآيِ طَلَايِي



١- يَاسِرُ بَا دُوسْتَانِش دَر مَدْرَسَه بَازِي كَرْد.

٢- يَاسِرُ بَعْدَ از ظَهْر بَه خَانَه بَر گِشْت.

٣- مَادَرِش صَدَايِ دَر رَاشَنِيْد سِپَس رِفْت وَ دَر رَا بَاز كَرْد وَاز اَوْ پَر سِيْد.

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
 ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

۴- «هرگاه فرومایگان فرمانروا شوند شایستگان هلاک شوند.»

۵- «کس که دشمنی بکارد؛ زیان درو کند.»

۶- «تجربه بالاتراز علم است.»

۷- «بهترین مردم، سودمندترینشان برای مردم است.»

۸- مسلمان کسی است که مردم ازدست و زبانش درامان باشند.»

۹- «زبان مقصر، کوتاه است.»

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی



۴ «إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ؛ مَلَكَ الْأَفَاضِلُ.»
۵ «مَنْ زَرَعَ الْغَدَاوَانَ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانَ.» «التَّجْرِبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ.»
۷ «خَيْرُ النَّاسِ السَّعْيُ لِلنَّاسِ.»
۸ «الْمُسْلِمُ، مَنْ تَلِمَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ.» «لِسَانُ الْمُقْصِرِ، قَصِيرٌ.»

فعل ماضی (۲)



الامیة رَفَعَتْ عَلَمَ ایران.

بازیکن پرچم ایران رابالابدرد



الْفَلَّاحُ زَرَعَ الرِّيحَانَ.

کشاورز ریحان کاشت

بدانیم

به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد.	أنا فعلتُ. من انجام دادم.	
دوم شخص مفرد.	أنت فعلتُ. تو انجام دادی.	 
سوم شخص مفرد.	هو فعل. او انجام داد.	 
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	

التمارين

التَّضَرُّيُّ الْأَوَّلُ: كلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (=، ≠)

عُدْوَانٌ ≠ صِدَاقَةٌ جاهل ≠ عالم أرَادَلٌ ≠ أَفْضَلُ = خَيْرٌ
 بِدَايَةٌ ≠ نِهَايَةٌ رَحِيصَةٌ ≠ غَالِيَةٌ عُدْوَانٌ = عِدَاوَةٌ خَلْفٌ = وَرَاءُ

توشه ای برای موفقیت

351.blogfa.com

35106.loxblog.com

ali.h_a35@yahoo.com

ali135106@gmail.com

09102060636

التَّمْرِينُ الثَّانِي: كلمة ناهما هنگ در هر مجموعه کدام است؟

۱. عَلم أخت أخ والد
۲. يد ماء وجه لسان
۳. قميص فستان جَوَال سروال
۴. قصر نافذة باب عُرْفَة
۵. خرج دخل فلك نَحْت

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ: بخوانید و ترجمه کنید.



«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ»

ستایش مخصوص خدایی است که آسمانها وزمین را آفرید.



«هُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ»

او کسی است که شب و روز و خورشید و ماه را آفرید.



هِيَ وَصَلَتْ إِلَى بَيْتِهَا.

اوبه خانه ش رسيد



هُوَ بَحَثَ عَنِ الْكُتُبِ.

اودنبال كتابها گشت



أَنَا سَأَلْتُ مَدْرَسِي.

من از معلم پرسيدم



أَنَا قَرُنْتُ مِنَ الْقَرْيَةِ.

من نزديك روستا شدم

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: كَرِّبْنَا مَنَاسِبَ رَا انْتِخَابِ كُنِيد.

دَخَلَ * دَخَلْتُ □

لَعِبْتُ □ لَعِبْتُ *

خَصَّدْتُ □ خَصَّدْتُ *

صَعَّدْتُ □ صَعَّدْتُ *

وَجَدْتُ □ وَجَدْتُ *

۱. الْمُعَلِّمُ _____ صَفَةً.

۲. الطِّفْلَةُ _____ مَعَ صَدِيقَاتِهَا.

۳. أَنَا _____ الْمَحْضُولُ.

۴. أَنْتِ _____ الشَّجَرَةَ.

۵. أَنْتِ جَوَّالِكِ؟

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

قرائت درس

عن النبي ﷺ : حُرْمَةُ الْجَارِ عَلَي الْجَارِ كَحُرْمَةِ أُمِّهِ
رعايت حُرْمَت همسايه همانند احترام مادر لازم است

کتاب ج ۳ ص ۶۶۶

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سيد علي حسيني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی ہفتم دورہ اول متوسطہ

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۷

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



عن النبي ﷺ : حُرْمَةُ الْجَارِ عَلَي الْجَارِ كَحُرْمَةِ أُمِّهِ
رعايت حُرْمَت همسايه همانند احترام مادر لازم است

کافی ج ۳ ص ۶۶۶

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سيد علي حسيني

الدرس السابع



﴿... مَا خَلَقْتُ هَذَا بَاطِلًا ﴾ ١٦١

این رباطل نیافریدی

ali1351
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

الدَّرْسُ السَّابِعُ

المُعْجَم: وَارِثَةٌ نَامَةٌ

أب: پدر	جَمَعَ: جمع کرد	طَرَفٌ: کوبید «مؤنث»	مَاءٌ: حرفاً نفي فعل ماضی
أَخِيَّةٌ: خواهرش	ذَاهِبٌ: رفته	فَعَلٌ: انجام داد	مَا كَانَ: نبود
أَخِيَّةٌ: برادرش	سَأَلْتُ: پرسید «مؤنث»	كَانَ ذَاهِباً: رفته بود «مذکر»	مَاءٌ: آب
أَخِيَّةٌ: مادرش	سَأَلْتُ: از تو پرسید «مذکر»	كَانَتْ ذَاهِبَةً: رفته بود «مؤنث»	وَاجِبٌ: تکلیف
يَلْبَسُ: خانواد	سَأَلْتُ: از تو پرسید «مؤنث»	كَتَبْتُ: نوشت	وَاجِبَةٌ: تکلیف ما
يَلْبَسُ: خانه‌ن	قَرِبْتُ: نوشتید	إِلَّا: زیرا	يَا: ای
جَاءَ: آمد	سَأَلْتُ: دوستم «مذکر»	إِلَّا: زیرا او «مذکر»	يَهْدُ: دستش
جَلَسَ: نشست	سَأَلْتُ: دوستم «مؤنث»	إِلَّا: زیرا او «مؤنث»	

جَوَارِ فِي الْأُسْرَةِ كَفْتَاوُدِر خَانَوَادَه



١- مَنْ طَرَفَ الْبَابِ؟

٢- مَنْ طَرَفَ الْبَابِ؟

٣- مَنْ طَرَفَ الْبَابِ؟

٤- مَاذَا سَأَلَتْ؟

٥- لِمَاذَا سَأَلَ هَذَا السُّؤَالَ؟

٦- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

٧- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

٨- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

٩- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١٠- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١- مَنْ طَرَفَ الْبَابِ؟

٢- مَنْ طَرَفَ الْبَابِ؟

٣- مَنْ طَرَفَ الْبَابِ؟

٤- مَاذَا سَأَلَتْ؟

٥- لِمَاذَا سَأَلَ هَذَا السُّؤَالَ؟

٦- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

٧- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

٨- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

٩- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١٠- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١٠- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١١- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١٢- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١٣- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

١٤- كَيْفَ كَانَ مَرِيضًا؟

آیا آنها الآن پشت در هستند؟

١- پدر - چه کسی در رازد؟ ٢- پسر - دوستم در را زد.

٣- آیا با پدرش بود؟ ٤- نه؛ باپدرش نبود. بابرادرش بود.

٥- از توجه چیزی پرسید؟ ٦- او پرسیدت کالیفهایمان چیست؟

٧- برای چه این سؤال را پرسید؟ ٨- زیرا او غایب بود.

٩- آیا مریض بود؟ ١٠- نه؛ به مسابقه رفته بود.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

۱- مادر- چه کسی در رازد؟ ۲- دختر- دوستم در را زد.

۳- آیا با مادرش بود؟ ۴- نه؛ بامادرش نبود با خواهرش بود.

۵- از توچه چیزی پرسید؟ ۶- او پرسیدت کلیفهایمان چیست؟

۷- برای چه این سؤال را پرسید؟ ۸- زیرا او غایب بود.

۹- آیا مریض بود؟ ۱۰- نه؛ به مسابقه رفته بود.



النائم - مَنْ طَرَقَتْ بَابَ النَّبِيِّ؟

۳- هَلْ كَانَتْ مَعَ أُمِّهَا؟

۵- مَاذَا سَأَلَتْكَ؟

۷- لِمَاذَا سَأَلْتَ هَذَا السُّؤَالَ؟

۹- أَكَانَتْ مَرِيضَةً؟

- هَلْ هُمَا خَلَفَ الْبَابَ الْآنَ؟

آیا آنها پشت در هستند؟

البیت

- صَدِيقَتِي طَرَقَتْ بَابَ الْبَيْتِ.

۴- لَا مَا كَانَتْ مَعَ أُمِّهَا. كَانَتْ مَعَ أُخْتِهَا.

۶- هِيَ سَأَلَتْ: «مَا هِيَ وَاجِبَاتُنَا؟»

۸- لِأَنَّهَا كَانَتْ غَائِبَةً.

۱۰- لَا؛ كَانَتْ ذَاهِبَةً إِلَى الْمَسَابِقَةِ.

- لَا. نَه

فعل ماضی منفی



أَنَا مَا قَرَأْتُ هَذَا الْكِتَابَ.

من این کتاب را نخواندم



أَنَا مَا خَرَجْتُ مِنْ صَلِّي.

من از کلاس خارج نشدم.



أَمَا سَمِعْتِ صَوْتَنَا؟

آیا صدایم را نشنیدی؟



أَمَا فَعَلْتَ وَاجِبَكَ؟

آیا تکلیفت را انجام ندادی؟

بیتد علی حسینی

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

بدانیم

فعل ماضی با حرف «ما» منفی می‌شود:

مانند: آكل: خورد ما آكل: نخورد

اكون شما این جمله‌ها را ترجمه کنید.

۱. أنا ما قرئت من البحر.

من به دریا نزدیک **نشدم**.

۲. يا سعيد، أما صعدت الجبل؟

ای سعید آیا از کوه بالا **نرفتی**؟

۳. أنت ما وصلت إلى مدرستك.

تو به مدرسه ات **نرسیدی**.

۴. هو ما جمع الأخشاب.

او چوبها را جمع **نکرد**.

۵. تلك الطالبة ما رقت يدها. **آن دانشجو دستش را بالا نبرد**



التمرین الثمارین

التمرین الأول: هر جمله را ترجمه کنید. سپس زیر فعل ماضی خط بکشید.

۱. ما خَلَقْتُ هذا باطلاً ﴿١١١﴾

این را باطل نیافریدی.

۲. یا صدیقتی، أما دَهَبْتِ إلى بَیتِنا؟

ای دوستم، آیا به خانه ات نرفتی؟

۳. أنا ما جَمَعْتُ خَفَائِبَ السُّفْرِ.

من چمدا نه‌ای سفر را جمع نکردم.

۴. کم ضیفاً دَخَلَ بَیتِکم؟

چند مهمان داخل خانه شما شدند؟

۵. أنت قَمِيتِ بَیتَ الخدیجة؟

آیا تو در باغ را باز کردی؟

۶. الطائفة ما جَلَسَتْ على الکُربی.

دانش آموز روی صندلی نشست.

ابراهیم تقی
تفوقیت



ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

التَّمْرِينُ الثَّانِي: ترجمه کنید.

زَجَعْتُ بِرِگشت	↔	أَنَا مَا زَجَعْتُ:	من برنگشتم
فَعَلْتُ: انجام داد	↔	أَنْتَ مَا فَعَلْتُ:	توانجام ندادی
كَتَبْتُ: نوشت	↔	هِيَ مَا كَتَبْتُ:	اوننوشت
جَلَسْتُ: نشست	↔	أَنْتِ مَا جَلَسْتِ:	توننشستی
سَأَلْتُ: پرسید	↔	هِيَ مَا سَأَلْتُ:	اونپرسید
جَمَعْتُ: جمع کرد	↔	أَنْتَ مَا جَمَعْتُ:	تو جمع نکردی

ایران تونشنه
توشه ای برای موفقیت

قرانت درس

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ : مَنْ أَحْبَبَكَ نَهَاكَ
هر که تو را دوست داشته باشد (از بدیها) نهیت می کند

غررالحکم ص ۲۱۲



ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۸

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدرس الثامن



«...صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ» الروم / ٥٨

برای مردم در این قرآن از هر مثالی زدیم

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

المُعْجَم: واژه نامه

أَلِهَةٌ: خدایان صغرد إله	صَنَعَ: ساخت	فَرَحُهُ: خوشحال شدم	نَبَيْتٍ: فراموش کرد
بَارِدٌ: سرد	فَرَبٌ: زد	قَالَ: گفت	نَصَرَ: یاری کرد
جَوٌّ: هوا	عُرْتُهَا: دیدم	قَطَعْتُ: بُرید	وَقَلَدُهُ: رسیدیم
عُدُودٌ: مرز، مرزها	عَبَّرَ: عبور کرد	قَطَعْنَا: بُریدیم	وَقَلَعَ: اقتاد
حَبِيْبٌ: غمگین شد	عَبَّرَهُ: عبور کردیم	قَلَدْتُ: هدیه داد	وَقَلَبْتُ: ایستاد
حَطَّطٌ: حفظ کرد	عَرَّفَهُ: شناخت	أَبَسْتُ: پوشیدم	وَقَلَدْتُ: ایستادیم
حَبَطْتُ: قطع کردم	عَطَّلُوا: بیخشد	أَبَسْتُ: پوشیدیم	شَمَا: آن دو، آنان، ایشان
شَقَرْتُ: احساس کرد	فَرَحٌ: خوشحال شد	نَحْنُ: ما	

في الحدودِ در مرز



مادر بزرگ: الو، سلام عليك اى عزيزم الجدة : الو، السلام عليك يا عزيزي. **محسن:** عليك السلام، من انت؟ **محسن:** عفتو! ما عرفتُ صوتك. كيف حالك؟ **محسن:** عفتو! ما عرفتُ جدتك؟ **محسن:** عفتو! ما عرفتُ جدتك؟ **محسن:** عفتو! ما عرفتُ جدتك؟

من خوبم و حال شما چطوره؟ الجدة: انا بخير و كيف حالكم؟ **محسن:** كلنا بخير همه ي ما خوبيم. **شما كجا هستيد الان؟ الجدة:** اين انتم الان؟ **محسن:** وصلنا الى مدينة مهران في الحدود. به شهر مهران در مرز ايران رسيديم

پدر و مادر كجا هستند؟ الجدة: اين الوالد و الوالدة؟ **محسن:** هما جالسان على الكرسي. آنها روى صندلى نشسته اند.

آيا آنها خوبند؟ الجدة: هل هما بخير؟ **محسن:** نعم، الحمد لله. بله؛ خدار اشكر.

انجا هوا چطوره؟ الجدة: كيف الجو هناك؟ **محسن:** الجو بارد قليلا. هوا كمى سرده.

چه چيزى پوشيدى اى عزيزم؟ الجدة: ماذا لبست يا عزيزي؟ **محسن:** لبست ملابس شتوية. لباسهاى مناسبى پوشيديم

پدرت چه چيزى پوشيده؟ الجدة: ماذا لبس ابوك؟ **محسن:** شكرا جزيلا، الى اللقاء، بسيار متشكرم به اميد ديدار

و مادرت چه چيزى پوشيده؟ و ماذا لبست امك؟ محسن: لبست ملابس شتوية. **محسن:** شكرا جزيلا، الى اللقاء، بسيار متشكرم به اميد ديدار

فعل ماضى (۳)



نحن جلسنا في المكتبة. نحن كتبنا واجابنا.

ما در كتابخانه نشستيم.

ما تكليفهايمان رانوشتيم

بدانیم

۱. به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد	من انجام دادم.	أَنَا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد	تو انجام دادی.	أَنْتَ فَعَلْتَ. أَنْتِ فَعَلْتِ.	 
سوم شخص مفرد	او انجام داد.	هُوَ فَعَلَ. هِيَ فَعَلَتْ.	 
اول شخص جمع	ما انجام دادیم.	نَحْنُ فَعَلْنَا.	
دوم شخص جمع	شما انجام دادید.	درس ۹	
سوم شخص جمع	ایشان انجام دادند.	درس ۱۰	

مهم

التمارين

التفريغ الأول: ترجمه کنید.

۱. ﴿...صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ الرءم/ ۵۸

برای مردم در این قرآن از هر مثالی زدیم

۲. ﴿أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبرَاهِيمُ﴾ الانبیاء/ ۶۷

آیا توانجام دادی این را با خدایان ما ای ابراهیم

۳. «حَرَبْنَا لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْفَهُ» ياسر

برای مامتالهایی زد و خلقتش رافراموش کرد.

۴. نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْحُدُودَ.

ما از مرزها عبور نکردیم.

۵. قَالَ الطُّفْلُ: «أَنَا مَا حَزَلْتُ».

بچه گفت من ناراحت نشدم.

التَّمْرِينَ الثَّانِي: كلمات مرتبط در ردیف «الف» و «ب» را به هم وصل کنید.

الف	النَّسْتَانُ	العِلْمُ	الدُّنْيَا	الصَّلَاةُ	النُّسِيَانُ	السُّؤَالُ
ب	مَرْزَعَةُ الْأَجْرَةِ	كَنْزٌ	بَنُ قَلَابِسِ النِّسَاءِ	أَفْئَةُ الْعِلْمِ	مِفْتَاحُ الْعِلْمِ	عَمُودَةُ الَّذِينَ

التَّمْرِينَ الثَّلَاثُ: هر جمله را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



من کمی غمگین شدم **تو** تو چقدر زیبایی را پوشیدی.

انا حَزَلْتُ قَلِيلًا. انت تصرّفك لآلك شريف. انت لست عباة جميلة.

تو اورا ياری كردی. زیرا تو شريف هستی.



ما چوب را بریدیم

نحن قطعنا الخشب.



هِيَ نَسَبَتْ شَيْئاً.

او چیزی را فراموش کرد.



هُوَ وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ.

او روی زمین افتاد



ما برای گرفتن جایزه ایستادیم

نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخْذِ الْجَوَائِزِ.



نَحْنُ شَعَرْنَا بِالِافْتِيحَارِ.

ما احساس افتخار کردیم.



نَحْنُ عَبَرْنَا الْجَبَلَ.

ما از کوه عبور کردیم



نَحْنُ فَرَحْنَا كَثِيراً.

ما بسیار خوشحالیم

ایران من
توشه ای بسیار موفقیت

قرانت درس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۹

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدَّرْسُ التَّاسِعُ

المُعْجَم: واژه نامه

والد: پدر	زوجة: همسر	أبئها: ای «برای مؤنث»	أخوين: دو خواهر
والدة: مادر	سبخ ل: اجازه داد	ب: به وسیله	أخوين: دو برادر
كلمة: بیان، به شما «مشی»	فاكهة: میوه «جمع فواكه»	بدأ ب: شروع کرد به	أكبر: بزرگتر
درشكة: درختان، دریا، شما	فلاح: کشاورز	نسطهم: باغشان	اولادهم: فرزندانشان
كلمة: بیان، به شما «مؤنث»	كيمياء: شیمی	نيلهم: خانه شان	أشها: شما «مشی»
اطفالكم: کودکان، کودکان شما	سأفدة: کمک	جدنا: پدر بزرگان	أشئ: شما «جمع مؤنث»
	مطلوه ب: پُرال	جدینة: مادر بزرگان	أبها: ای «برای مذکر»

الأسرة الناجحة خانواده موفق

الشیء زارعین فلاح و زوجته فلاحه^۲ هما ساکنان مع اولادهما فی قرية. عارف^۳ أكبر من الأخوين و سمية أكبر من الأختین. هم أسرة ناجحة^۴. بیئهم نظیف و بسناتهم مفلوة بالأجار البرتقال و العنب و الرمان و التفاح. جواز بین الوالد و الأولاد گفتگو بین پدر و پسرها



۱- آقاي زارعي کشاورز و همشرش نیز کشاورز است.

۲- آن دوبا فرزندانشان در روستا زندگی می کنند.

۳- عارف از ۲ برادرو سمية از ۲ خواهر بزرگتر است.

۴- آنها خانواده اي موفق هستند.

۵- خانه شان تمیز و باغشان پُر از درختهاي پرتقال و انگور و انار و سیب است.

بدر: اي عارف كجارفتي؟ عارف: به خانه پدر بزرگ و مادر بزرگ با صادق و حامد

الوالدة: أين ذهبت يا عارف؟ عارف: إلى بيت الجدّ و الجدّة مع صادق و حامد.

پدر: اي صادق واي حامد چگونه برگشتيد؟

الوالد: كيف رجعتما يا صادق و يا حامد؟ الأخوان: بالسيارة. **دو برادر: با اتومبيل**

الوالد: لماذا ذهبتُم إليها الأَوْلاد؟ الإخوة: لمساعدة جدنا.

بدر: اي پسر ها چرا رفتيد؟ برادرها: براي كمك به پدر بزرگمان

جواز تين الوالدة و البنات گفتگو بين مادر و دخترها



مادر: اي سميّه كجارفتي؟ سميّه: به خانه پدر بزرگ و مادر بزرگ همراه شيما و نرگس

الوالدة: أين ذهبت يا سميّة؟ سميّة: إلى بيت الجدّ و الجدّة مع شيما و نرگس.

مادر: اي شيما واي نرگس چگونه برگشتيد؟

الوالدة: كيف رجعتما يا شيما و يا نرگس؟ الأختان: بالسيارة. **دو خواهر: با اتومبيل**

الوالدة: لماذا ذهبتُم إليها البنات؟ الأخوات: لمساعدة جدنا.

مادر: اي دخترها چرا رفتيد؟ خواهرها: براي كمك به مادر بزرگمان

فعل ماضی (۴)



أنتما بدأتما بالمسابقة.

شما شروع کردید به مسابقه



أنتم ورجعتم من الجبل.

شما از کوه برگشتید



أنما جمعنا كتب المكتبة.

شما کتابها را جمع کردید
شما کتابها را جمع کردید



أنش سنغش غلامی بدفة.

شما سخن مرابه دقت گوش کردید.

توشه ای برای موفقیت

بدانیم

به مقایسه جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

مهم

اول شخص مفرد	من انجام دادم.	أَنَا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد	تو انجام دادی.	أَنْتَ فَعَلْتَ. أَنْتِ فَعَلْتِ.	 
سوم شخص مفرد	او انجام داد.	هُوَ فَعَلَ. هِيَ فَعَلَتْ.	 
اول شخص جمع	ما انجام دادیم.	نَحْنُ فَعَلْنَا.	 
دوم شخص جمع	شما انجام دادید.	أَنْتُمْ فَعَلْتُمْ. أَنْتُنَّ فَعَلْتُنَّ. أَنْتُمْا فَعَلْتُمْا.	 
سوم شخص جمع	آنها انجام دادند.	درست	 

التمارين

التفريغ الأول: با توجه به متن درس جمله‌های صحیح و غلط را معلوم کنید.

۱. عَدَدُ الْأَوْلَادِ وَالْبَنَاتِ خَمْسَةٌ. تعداد پسرها و دخترها پنج تا (بود) غلط
۲. الشَّيْءُ زَارِعِي مُدْرَسُ الْكِيمِيَاءِ. آقای زارعی معلم شیمی (بود) غلط
۳. أَشْجَارُ الرُّمَانِ فِي بُسْتَانِ الشَّيْءِ زَارِعِي. درخت انار درباغ آقای زارعی است صحیح
۴. كَانَ هَدَفُ الْأَوْلَادِ وَالْبَنَاتِ مُسَاعَدَةَ الْوَالِدِ وَالْجَدَّةِ. هدف پسرها و دخترها کمک به پدربزرگ و مادر بزرگ بود صحیح

التفريغ الثاني: جمله‌های زیر را ترجمه کنید، سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

۱. يَا بَلْتَانَ، كَيْفَ قَرَأْتِمَا دَرَسْكُمْ؟ ای دودختر چگونه درستان را خواندید؟
۲. أَيُّهَا الطُّلَّابُ، لِمَاذَا فَتَحْتُمُ أَبْوَابَ الصُّفُوفِ؟ ای دانش آموزها برای چه درهای کلاسها را باز کردید؟
۳. أَيَّتُهَا الشُّيَدَانُ، أَسَمِعْتُمْ صَوْتَ أَطْفَالِكُمْ؟ ای خانم‌ها آیا صدای بچه‌هایتان را شنیدید؟
۴. يَا أَسْتَاذُ، هَلْ سَمَّخْتُ لِي بِالْكَلَامِ؟ ای استاد، آیا به من اجازه صحبت دادی؟

قرانت درس

التفريغ الثالث: ترجمه کنید.

- | | | | | | | |
|---------------------|---|-----------------------|--------------------|---|--------------------------|----------------|
| قَرَأْتُمْ: خواندید | ← | هُوَ مَا قَرَأَ: | بَقَاءُ: شروع کردم | ← | أَنْتُمْ بَدَأْتُمْ: | شما شروع کردید |
| شما شنیدید | ← | أَنْتُمْ سَمِعْتُمْ: | وَصَلْتُمْ: رسیدی | ← | أَنْتُمْ مَا وَصَلْتُمْ: | شما نرسیدید |
| شما اجازه داد | ← | أَنْتُمْ سَمَّخْتُمْ: | فَطَعْتُمْ: بریدی | ← | أَنْتُمْ مَا فَطَعْتُمْ: | شما نبریدید |

شما اجازه دادید

شما نبریدید

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۱۰

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدَّرْسُ الْعَاشِرُ



فِي عُمُقِ الْبَحْرِ أَسْمَاكَ جَمِيلَةً.

در عمق دریا ماهی های زیبایی است.

ایستام: لبخند	خاف: ترسید	فد: پس	نظرن نگاه کردند
بابستام: با لبخند	خافنا: ترسیدند	فرعن: خوشحال شد	وَحِيد: تنها
أخذ: کسی	خافوا: ترسیدند	فبیح: زشت	هَرَبَ: فرار کرد
أطوعوا: او را کردند	خائف: ترسیده، ترسان	فَذاق: انداخت	هَرَبَ: فرار کردند
إِسْباه: به او	سَمَك: ماهی «جمع: أسماك»	قَلَعوا: برداشتند	هَرَبَ: فرار کردند
أَل: که	سَمَكَة: ماهی «جمع: سَمَكات»	قَلَعوا: او را برداشتند	لَهُمْ: ایشان - به آنها
بَل: بلکه	سَمَكَة خَجْرِيَّة: سنگ ماهی	لَكُنْ: ولی	نَاصِبُهُ: نرسیدند
جاء: آمد	سَمَكَة: تور	لَكُلَّهُمْ: برای آنها	لَهُمَا: ایشان - به آن دو
جاؤوا: آمدند	سَمَكَة كَبِيرَة: تور بزرگ	لِأَنَّها: زیرا او	نَصَرْنَاهُ: نرسیدند
جَدًا: بسیار	عَلِمَ: دانست	لِجَعْلِها: به خاطر جهت او	لَهُمْ: ایشان - به آنها
جَمال: زیبایی	عَمِلَ: دست زد	مِنها: او	لِجَعْلِها: به خاطر جهتشان
خزین: شکنج	عَمِلَ: دست زد	نَظَرَ: نگاه کرد	هَرَبَ: آنان، ایشان «جمع مؤنث»

۱- در دریایی بزرگ ماهی زشتی بود.

۲- اسمش سنگ ماهی بود.

۳- و ماهی ها از اومی ترسیدند.

۴- او به سوی ماهیها رفت

۵- ماهیها ترسیدند و فرار کردند.

۶- او همیشه تنها بود.

۷- در روزی از روزها

۸- پنج ماهیگر آمدند.

۹- پس تور بزرگی در دریا انداختند

رَبْنَةُ الباطِنِ زینت باطن

۱ کانت في بحر كبير سَمَكَة قَبِيحَة اسْمُها ۲ «السَمَكَة الخَجْرِيَّة» وَ الْأَسْمَاكُ خَائِفَاتٌ مِنْها. ۴ هِيَ
 ذَهَبَتْ إِلَى سَمَكَيْنِ: السَمَكَتَيْنِ خَائِفَتَا وَلِكُلِّهُمَا هَرَبَتْ. ۶ هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا. ۷ فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ.
 ۸ خَفَسَتْ مِنَ الضَّيَّادِينَ جَاؤُوا. ۹ فَطَلَعُوا لَسَمَكَة كَبِيرَة فِي الْبَحْرِ.



۱- ماهی ها در تور افتادند. ۲- کسی برای کمک نیامد.

۳- ماهی صداهاى ماهیها را شنید.

۴- پس به تور نگاه کرد پس خارج شد

۵- و برای نجات ماهی ها رفت

۶- تور ماهیگیرها را به سرعت پاره کرد

۷- و ماهی ها خارج شدند ۸- و همگی فرار کردند.

۹- پس سنگ ماهی در تور افتاد ۱۰- و ماهیگیرها او را گرفتند.

۱۱- و ماهی ها ناراحت بودند

۱۲- برای اینکه سنگ ماهی برای نجات آنها در تور افتاد.

۱۳- ماهی ها به کشتی ماهیگیرها نگاه کردند.

۱۴- آنها او را گرفتند ۱۵- اما آنها او را در آب انداختند.

۱۶- برای اینکه آن واقعاً زشت بود.

۱۷- پس از آن ترسیدند.

۱۸- ماهی ها برای نجات آن خوشحال شدند.

۱۹- و بالبخند به آن نگاه کردند و فهمیدند که زیبایی باطن بهتر از زیبایی ظاهر است

۲۰- علی (ع) فرمودند: زیبایی باطن، بهتر از زیبایی ظاهر است.

۱ السمك وَقَعْنَ فِي الشَّبَكَةِ. مَا جَاءَ أَخَذَ لِلْمَسَاعِدَةِ. الشَّمَكَةُ الْحَجْرِيَّةُ سَمِعَتْ أَصْوَاتَ السَّمَاكِ.
 ۲
 ۳
 ۴ فَنَظَرْنَ إِلَى الشَّبَكَةِ فَخَرَجْنَ وَذَهَبَتْ لِنَجَاةِ السَّمَاكِ. قَطَعَتْ شَبَكَةَ الصَّيَادِينَ بِسُرْعَةٍ. السَّمَاكُ
 ۵
 ۶
 ۷
 ۸ خَرَجْنَ وَهَرَبْنَ جَمِيعًا. قَوَّفَتِ الشَّمَكَةُ الْحَجْرِيَّةُ فِي الشَّبَكَةِ وَ الصَّيَادُونَ أَخَذُوهَا. كَانَتْ السَّمَاكُ
 ۹
 ۱۰
 ۱۱
 ۱۲ خَرِيْبَاتٍ؛ لِأَنَّ الشَّمَكَةَ الْحَجْرِيَّةَ وَقَعَتْ فِي الشَّبَكَةِ لِتَجَاتِهِنَّ.
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶ السَّمَاكُ نَظَرَ إِلَى سَفِينَةِ الصَّيَادِينَ. هُمْ أَخَذُوهَا وَلَكِنَّهُمْ قَذَفُوهَا فِي الْمَاءِ؛ لِأَنَّهَا كَانَتْ قَبِيحَةً
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹ جِدًّا فَخَافُوا مِنْهَا. السَّمَاكُ فَرَحْنَ لِتَجَاتِهَا وَ نَظَرَ إِلَيْهَا بِإِتِسَامٍ وَعَلِمَنَّ أَنَّ جَمَالَ الْبَاطِنِ أَفْضَلُ مِنْ
 ۲۰ جَمَالَ الظَّاهِرِ.



۲۰ قال الإمام عليّ عليه السلام: «زينة الباطن خير من زينة الظاهر».

فعل ماضى (ع)



هُمَا كَتَبَتَا. هُمَا وَقَفَا. هُنَّ نَظَرْنَ. هُمْ لَعِبُوا.

انها بازی کردند آنها نگاه کردند آنها ایستادند آنها نوشتند

بچه بدانیم

به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد.	من انجام دادم.	أَنَا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد.	تو انجام دادی.	أَنْتَ فَعَلْتَ.	 
		أَنْتِ فَعَلْتِ.	
سوم شخص مفرد.	او انجام داد.	هُوَ فَعَلَ.	 
		هِيَ فَعَلَتْ.	
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	نَحْنُ فَعَلْنَا.	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	أَنْتُمْ فَعَلْتُمْ.	 
		أَنْتُنَّ فَعَلْتُنَّ.	
		أَنْتِمَا فَعَلْتُمَا.	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	هُمْ فَعَلُوا.	 
		هُنَّ فَعَلْنَ.	
		هُمَا فَعَلَا.	
		هُمَا فَعَلَا.	

مهم

پارتنر زنانه
و برای موفقیت

التمرین الثمارین

التمرین الأول: با توجه به متن درس، کدام جمله صحیح و کدام غلط است؟

۱. كانت السمكة الحجرية وحيدة. **صحیح** سنگ ماهی تنها بود. **صحیح**
۲. السمكة الحجرية ذهبت لتجاة الأسماك. **صحیح** سنگ ماهی برای نجات ماهی هارفت **صحیح**
۳. كانت السمكة الحجرية صغيرة و جميلة. **غلط** سنگ ماهی کوچک و زیبا بود. **غلط**
۴. الضیادون ما خافوا من السمكة الحجرية. **غلط** ماهی گیرها از سنگ ماهی نترسیدند. **غلط**

التمرین الثاني: با توجه به متن درس به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید. (در یک یا دو کلمه)

۱. من قذفت الشبكة في الماء؟ **چه کسی ماهی را در آب انداخت؟ الصیادین**
۲. كم ضیاداً كان في الشفينة؟ **چند ماهی گیر در کشتی بود؟ خمسة**
۳. أين وقعت السمكة الحجرية؟ **سنگ ماهی کجا افتاد؟ في شبكة**
۴. هل زيتة الظاهر خير من زيتة الباطن؟ **آیا زینت ظاهر بهتر از زینت باطن است؟ لا**

البراه نونته
توشه ای برای موفقیت

التَّصْرِيحُ الثَّالِثُ: جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

١. الْأَطْفَالُ حَفِظُوا سُورَتَيْنِ مِنَ الْقُرْآنِ.

بچه ها ۲ سوره از قرآن را حفظ کردند

٢. النِّسَاءُ وَقَفْنَ لِاسْتِقْبَالِ ضُيُوفِهِنَّ.

زنها برای استقبال مهمانها ایستادند

٣. الْفَلَاحَتَانِ حَضَتَا مَحْصُولَهُمَا.

۲ کشاورز محصولشان را درو کردند

٤. الْوَالِدَانِ لَبَسَا مَلَابِسَهُمَا.

۲ پسر لباسهایشان را پوشیدند

التَّصْرِيحُ الرَّابِعُ: ترجمه کنید.

دَفَعَ: پرداخت ← هُنَّ دَفَعْنَ: آنها پرداختند

هَرَبَ: فرار کرد ← الْوَالِدَانِ هَرَبُوا: ۲ پسر فرار کردند

عَلِمَ: دانست ← الطَّالِبَاتُ مَا عَلِمْنَ: دانش آموزها ندانستند

سَلِمَ: سالم ماند ← هُنَّ سَلِمْنَ: آنها سالم ماندند

قَذَفَ: انداخت ← أَنْتُمْ قَذَفْتُمْ: شما انداختید

وَقَعَ: افتاد ← الْوَالِدَانِ وَقَعَتْ: بچه افتاد

نَظَرَ: نگاه کرد ← هُمْ مَا نَظَرُوا: آنها نگاه نکردند

نَصَرَ: یاری کرد ← الرِّجَالُ مَا نَصَرُوا: مردها یاری نکردند

قَطَعَ: بُرید ← أَنْتُمْ مَا قَطَعْتُمْ: شما نبریدید

عَبَرَ: عبور کرد ← أَنْتُمْ عَبَرْتُمْ: شما عبور کردید

مَا ضَرَبَ: نزد ← هُمَا مَا ضَرَبْتَا: آنها نزدند

ذَكَرَ: یاد کرد ← الْبَنَاتُ ذَكَرْتَا: ۲ دختر یاد کردند

قرانت درس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۱۱

ایران دینت
توشه ای بیت



فعل ماضی

الْفَصْلُ الرَّابِعُ



توشه از علم کثرت
علم گنج است

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ « ۱۱ »

الفعل: واژه نامه

جاء : آمد	سَأَلَ : پرسید، خواست	فَعَلَ : انجام داد	إِعَادًا : برای چه، چرا
جَلَسَ : بنست	سَمِعَ : شنید	كَانَ : بود	مَاءٌ : آب
جَمَعَ : جمع کرد	كَتَبَ : نوشت	وَأَجِبَ : تکلیف	
ذَهَبَ : رفت	طَرَّقَ : کوبید	لَأَنَّ : زیرا	
رَضِعَ : برگشت	فُتِحَ : باز کرد	لَعِبَ : بازی کرد	

جوارٌ في الأسرة: گفتگو در خانواده



پدر-چه کسی درازد؟

آیا با مادرش بود؟

از توجه خواست؟

چرا این سؤال را پرسید؟

آیا مریض بود؟

الوالد - ضديقي، طرقت الباب. **پسر - دوستم، درازد.**

- لا؛ كان مع أبي **نه با پدرش بود.**

- هو سأل: «ما هي واجباتنا؟» او پرسید: «تکالیفمان چیست؟»

- لأنه كان غائبا **زیرا او غایب بود.**

- لا؛ ذهب إلى المسابقة. **نه؛ به مسابقه رفته بود.**

- لا؛ هما ذهبا إلى منزلهما.

نه؛ آنها به منزلشان رفتند.

آیا آنها الان پشت در هستند؟

الأب - من طرقت الباب؟

- هل كان مع أمي؟

- ماذا سألتك؟

- لماذا سأل هذا السؤال؟

- أكان مريضا؟

- هل هما خلفت الباب الآن؟



البيث - صدقتي. طرقت الباب - دختر- دوستم، در را زد.
 - لا: كانت مع آنها. نه؛ بامادرش بود.
 - هي سألت: «ما هي واجباتها؟» او پرسید: «تکالیفمان چیست؟»
 - لأنها كانت غائبة. زیرا او غایب بود.
 - لا: ذهبت إلى المسابقة. نه؛ به مسابقه رفته بود.
 - لا: هما ذهبا إلى منزلهما. نه؛ آنها به منزلشان رفته اند.

مادر - چه کسی در را زد؟
 آیا با پدرش بود؟
 از تو چه خواست؟
 چرا این سؤال را پرسید؟
 آیا مریض بود؟

آیا آنها الآن پشت در هستند؟



او آب نوشید.

آنها، درسشان را نوشتند

آنها، از معلم پرسیدند.

هُنَّ سَأَلُوا الْمُعَلِّمَ.

هُمَا، كَتَبَا دُرُسَهُمَا.

هُوَ، شَرِبَ الْمَاءَ.



آنها، در باغ نشستند.

هُنَّ، جَلَسْنَ فِي الْحَدِيقَةِ.

هُمَا، لَعِبَا سَاعَتَيْنِ.

هِيَ، طَرَقَتِ الْبَابَ.

او، در را زد.

آنها، دو ساعت بازی کردند.

فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد. به مقایسه فعل های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

او انجام داد	هُنَّ فَعَلَتْ	هُنَّ فَعَلْنَ
ایشان انجام دادند	هُنَّ فَعَلْنَ	هُنَّ فَعَلُوا

فَن تَرْجَمَهُ

به ترجمه این دو جمله دقت کنید.

جاء سائق، راننده ای آمد. جاء السائق، راننده آمد.

زَجَعَ جُنْدِيٌّ، سربازي برگشت. زَجَعَ الْجُنْدِيُّ، سرباز برگشت.

جَلَسَتْ بَانِعَةٌ، فروشنده ای نشست. جَلَسَتْ الْبَانِعَةُ، فروشنده نشست.

- التفرین الأول : ترجمه کنید.
۱. إثنان من طلاب صفنا، ذهبا إلى المكتبة. دوتا از دانشجوها، در کلاس ما به کتابخانه رفتند.
 ۲. خمسة من أصدقائي، لعبوا في المسابقة. پنج تا از دوستانم، در مسابقه بازی کردند.
 ۳. أولئك الطلاب الفائزون، زجعوا عند أمتهم. آن دانشجوهای برنده نزد خانواده شان برگشتند.

التفرین الثاني : زیر ضمیمه های مفصل و متصل خط بکشید؛ سپس هر جمله را ترجمه کنید.

۱. الطالبات جمعن كلام المدرسه. هُنَّ بَنَاتُ عَالِمَاتٍ.

توشه ای برای موفقیت

۱- دانشجوها سخن مدیرانشنیدند، آنها دخترهای دانایی هستند.

بچه هادرمدرسه شان بازي كردند . آنها بچه هاي دوست داشتني هستند

٢. الأَطْفَالُ لِعِبَادِهِمْ فِي مَدْرَسَتِهِمْ. هُمْ أَوْلَادُ مُخْبِرِيُونِ.

٣. الوَالِدَةُ جَلَسَتْ عِنْدَ أَطْفَالِهَا. هِيَ امْرَأَةٌ رَحِيمَةٌ. مادرنزد بچه هایش نشست اوزن مهرباني است.

٤. المَهْنِدِسَاتَانِ ذَهَبَتَا إِلَى الْعَمَلِ. هُمَا امْرَأَتَانِ عَالِمَتَانِ. ٢ مهندس به كار رفتند، آنها ٢ زن دانا هستند

التَّحْرِيرُ الثَّالِثُ : زیر فعل ماضی خط بکنید؛ سپس هر جمله را ترجمه کنید.

١. الأَخِيذَاءُ ذَهَبُوا إِلَى الْبَحْرِ دُوسْتَانِ بِي دَرِيَا رِفْتَنَدُ.

٢. النِّسَاءُ جَمَعْنَ الْحَقَائِبَ زَنَاهَا چَمْدَانَهَارَا جَمْعُ كَرَدَنَدُ.

٣. الطِّفْلَتَانِ شَرِبَتَا الْمَاءَ. ٢ بچه آب نوشيدند.

٤. السَّافِرَانِ فَتَحَا الْحَقِيصَةَ. ٢ مسافر چمْدانِ رَا بَا ز كَرَدَنَدُ.

٥. الصَّيْفُ طَرَقَ الْبَابَ. مَهْمَانِ دَر رَا زَدُ.

٦. الْعُذَّةُ لَيْسَتْ مَعَ صَدِيقَاتِهَا. بچه باد دُوسْتَانِش بَا زِي كَرَدُ.

التَّحْرِيرُ الرَّابِعُ : با توجه به نمونه ترجمه کنید.

زَجَعَ : برگشت ← زَجَعُوا : برگشتند جَلَسَ : نشست ← جَلَسْنَا : نشستند

فَعَلَ : انجام داد ← فَعَلْنَا : انجام دادند سَأَلَ : پرسید ← سَأَلْنَا : پرسيدند

كَتَبَ : نوشت ← كَتَبُوا : نوشتند جَمَعَ : جمع كرد ← جَمَعْنَا : جمع كردند

التَّحْرِيرُ الْخَامِسُ : فکر کنید و پاسخ دهید؛ چرا معادل عربي جمله های فارسی بیشتر است؟

هو كَتَبَ	هي كَتَبَتْ	او نوشت
هُمَا ذَهَبَا	هُمَا ذَهَبَتَا	آنان رفتند
هُنَّ ذَهَبْنَ	هُنَّ ذَهَبْنَ	

توشه ای برای موفقیت



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

درس ۱۲

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636



الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ



...مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا ﴿٨٠﴾

سید علی حسینی

از درخت سبز آتشی

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

المُعْجَم: واژه نامه

أبيض: سفید	أشود: سیاه	حار: گرم	شئاء: زمستان
الأخضر: دوشنبه	أضمر: زرد	حياة: زندگی	صيف: تابستان
الأحد: یکشنبه	أضمر: دیروز	خريف: پاییز	غدا: فردا
أضمر: سرخ	أوراق: برگها	الخميس: پنجشنبه	غراب: کلاغ
الضمر: سبز	«مفرد: ورق»	ربيع: بهار	لون: رنگ
الأربعاء: چهارشنبه	أق: کدام، چه	الثلاث: سه شنبه	«جمع: ألوان»
الزرق: آبی	الثلاثاء: سه شنبه	سحاب: ابر	اليوم: امروز

الأيام و الفصول و الألوان روزها و فصلها و رنگها

المُدْرَس: ما هي أيام الأسبوع؟ معلم: روزهای هفته چیست؟

الطالِب: يَوْمَ السَّبْتِ، الأَحَدِ، الأَثْنَيْنِ، الأَثَلَاءِ، الأَرْبَعاءِ، الأَخْمِيسِ، الأَخْمَعَة.

المُدْرَس: و ما هي فصول السنة؟ معلم: فصلهای سال چیست؟

الطالِب: الرَبِيعُ وَ الصَّيْفُ وَ الخَرِيفُ وَ الشَّتَاءُ. بهار، تابستان، پاییز، زمستان



ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
 ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

المُدْرَس:

تَحَنُّنٌ فِي أَيِّ يَوْمٍ وَفَضْلٌ؟ **مادر کدام روز و فصل هستیم؟**

الطَّالِب:

أَيُّ يَوْمٍ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ وَالْفَصْلُ فَضْلُ الرَّبِيعِ **امروز روز چهارشنبه و فصل و فصل بهار است.**

المُدْرَس:

كَيْفَ الْجَوِّ فِي كُلِّ فَصْلٍ؟ **هوادر هر فصل چگونه است؟**

الطَّالِب:

الْجَوُّ فِي الرَّبِيعِ مُعْتَدِلٌ. الرَّبِيعُ فَضْلُ الْجَمَالِ وَالْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. **هوادر بهار معتدل است بهار فصل زیبایی و زندگی جدید است.**

الضَّيْفُ حَارٌّ وَ فَضْلُ الْفَوَاكِهِ اللَّذِيذَةِ وَالْخَرِيفُ لَحَارٌّ وَ لَا بَارِدٌ **تابستان گرم و فصل میوه های خوشمزه و پاییز نه گرم و نه سرد است.**

وَ فَضْلُ سُقُوطِ أَوْراقِ الْأَشْجَارِ وَالسَّنَاءُ بَارِدَةٌ. **و فصل افتادن برگهای درختها و زمستان سرد است.**

المُدْرَس:

مَا هِيَ الْأَلْوَانُ؟ **رنگها کدام هستند؟**

الطَّالِب:

الْأَسْوَدُ وَالْأَبْيَضُ وَالْأَخْمَرُ وَالْأَخْضَرُ وَالْأَزْرَقُ وَالْأَصْفَرُ. **سیاه و سفید و قرمز و سبز و آبی و زرد.**

المُدْرَس:

مَا هُوَ الْمِثَالُ لِهَذِهِ الْأَلْوَانِ؟ **نمونه برای این رنگها چیست؟**

الطَّالِب:

الْغُرَابُ أَسْوَدٌ وَالسَّحَابُ أَبْيَضٌ وَالرُّمَّانُ أَخْمَرٌ وَالشَّجَرُ أَخْضَرٌ وَالْبَحْرُ أَزْرَقٌ

وَالْمَوْزُ أَصْفَرٌ.

کلاغ سیاه و ابر سفید و انار قرمز و درخت سبز و دریا آبی و موز زرد

است .



ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

المُذَرَّبُ: ما هي ألوان علم الجمهورية الإسلامية الإيرانية؟
الطَّالِبُ: سبز و سفید و قرمز



ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی

التمارين

التفريغ الأول: در جای خالی گزینه مناسب بنویسید.

- ١. اليوم يوم السبت و غداً يوم ..
- ٢. أمس كان يوم الثلاثاء فالنوم يوم ..
- ٣. أول الفصول فصل ..
- ٤. الشتاء فصل ..

- ★ الأحد □ الاثنين
- ★ الخميس □ الأربعاء
- ★ الربيع □ الخريف
- ★ حار □ بارد

التفريغ الثاني: ترجمه کنید.

- ١. لون السماء، أزرق. رنگ آسمان، آبی است.
- ٢. لون الأوراق، أخضر. رنگ برگها، سبز است.
- ٣. لون الموز، أصفر. رنگ موز، زرد است.
- ٤. لون السحاب، أبيض.
- ٥. لون الغراب، أسود. رنگ کلاغ، سیاه است.
- ٦. لون الزمان، أحمر. رنگ انار، قرمز است.

رنگ ابر سفید است.



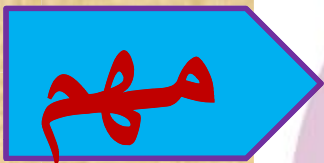
ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

نَظَرَةٌ لِلدَّرْسِ الْخَامِسِ إِلَى الدَّرْسِ الثَّانِي عَشَرَ

نگاهی به درس پنجم تا دوازدهم

فارسی	عربی	
من تکلیفم را نوشتم.	أَنَا كَتَبْتُ وَاجِبِي.	
تو تکلیفت را نوشتی.	أَنْتَ كَتَبْتَ وَاجِبِي.	
	أَنْتِ كَتَبْتِ وَاجِبِي.	
او تکلیفش را نوشت.	هُوَ كَتَبَ وَاجِبِي.	
	هِيَ كَتَبَتْ وَاجِبِي.	



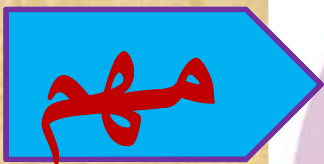
ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
 09102060636

سید علی حسینی

توشه ای برای موفقیت

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a35@yahoo.com
ali135106@gmail.com
09102060636

سید علی حسینی



ما تکلیفمان را نوشتیم.	لَحْنٌ كَتَبْنَا وَاجْتَبَيْنَا.	
شما تکلیفتان را نوشتید.	انتم کتبتم واجتبتکم.	
	أَنْتُمْ كَتَبْتُمْ وَاجْتَبَيْتُمْ.	
	أَنْتُمْ كَتَبْتُمْ وَاجْتَبَيْتُمْ.	
ایشان تکلیفشان را نوشتند.	هُمْ كَتَبُوا وَاجْتَبَوْهُمْ.	
	هَيْئُ كَتَبُوا وَاجْتَبَوْهُمْ.	
	هُمَا كَتَبَا وَاجْتَبَيْهُمَا.	

